



ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟ **Αρ. Φύλλου 216**

20 Μαρτίου 1997

ΥΠΟΥΡΓΙΚΕΣ ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ ΚΑΙ ΕΓΚΡΙΣΕΙΣ

Αριθ. 1010131/402/468/0014 ΠΟΛ:1080

Τροποποίηση της 1143550/12177/0014 ΠΟΛ 1285/22.12.1994 απόφασης Υπουργού Οικονομικών.

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις κατωτέρω διατάξεις του Ν. 1642/86, όπως ισχύουν και ειδικότερα:

α) της παραγράφου 2α του άρθρου 10α.

β) των υποπεριπτώσεων αα, ββ και γγ της περίπτωσης στ' και ζ' της παραγράφου 1 του άρθρου 22.

γ) της παραγράφου 3 του άρθρου 58.

2. Το αριθ. 3690/Β/344/14.1.1997 έγγραφο της Μόνιμης Ελληνικής Αντιπροσωπείας στην Ευρωπαϊκή Ένωση με το οποίο μας διαβιβάστηκε το αριθ. 84/8.1.1997 έγγραφο της Γενικής Δ/νσης ΧΧ1/C-1 σχετικά με τη θέσπιση του νέου «πιστοποιητικού απαλλαγής από το ΦΠΑ και τους ΕΦΚ».

3. Την ανάγκη καθιέρωσης νέου εντύπου απαλλαγής από το ΦΠΑ για τους διπλωματικούς και προξενικούς υπαλλήλους με τη διαδικασία που προβλέπεται με τις διατάξεις της αριθ. 1143550/12177/0014/ΠΟΛ 1285/22.12.1994 ΑΥΟ.

4. Την απόφαση μας με αριθμ. 1143550/12177/0014/ΠΟΛ. 1285/22.12.1994.

5. Την αριθ. 1107147/1239/006Α/6.10.96 (ΦΕΚ 930Β) απόφαση Υπουργού Οικονομικών «περί ανάθεσης αρμοδιοτήτων του Υπουργού Οικονομικών στους Υφυπουργούς».

6. Ότι η απόφασή μας αυτή, δεν έχει επιπτώσεις στον Κρατικό Προϋπολογισμό, αποφασίζουμε:

1. Αντικαθιστούμε το επισυναπτόμενο στην Απόφασή μας με αριθ. 1143550/12177/0014/ΠΟΛ 1285/22.12.1994 «Ειδικό Κοινοτικό έντυπο - αίτηση απαλλαγής από Φ.Π.Α.» που προβλέπεται από την περίπτωση α' της παραγράφου 1 του άρθρου 5 της ανωτέρω απόφασής μας με το επισυναπτόμενο στην παρούσα. Το έντυπο αυτό θα υποβάλλεται στον προμηθευτή των αγαθών ή των υπηρεσιών, για την απαλλαγή από Φ.Π.Α. της παράδοσης αγαθών και της παροχής υπηρεσιών που πραγματοποιούνται:

- στην Ελλάδα, σε πρόσωπα που υπηρετούν σε άλλο Κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- σε άλλο Κράτος μέλος, σε πρόσωπα που υπηρετούν στην Ελλάδα

α) στα πλαίσια των ρυθμίσεων των διπλωματικών και προξενικών σχέσεων και

β) για τις ανάγκες αναγνωρισμένων από την Ελλάδα διεθνών οργανισμών ή του προσωπικού τους.

2. Κατά τα λοιπά εξακολουθεί να ισχύει η ως άνω απόφασή μας με αριθ. 1143550/12177/0014/ΠΟΛ 1285/22.12.1994.

Άρθρο 2

Η απόφαση αυτή που ισχύει από 1.4.1997, να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Αθήνα, 26 Φεβρουαρίου 1997

Ο ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΣ

Γ. ΔΡΥΣ

ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΑΠΑΛΛΑΓΗΣ ΑΠΟ ΤΟ ΦΠΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΕΙΔΙΚΟΥΣ ΦΟΡΟΥΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗΣ
(Άρθρο 15 παράγραφος 10 της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ και Άρθρο 23 παράγραφος 1 της οδηγίας 92/12/ΕΟΚ)

Αριθμός σειράς (προαιρετικά): ....

1. ΔΙΚΑΙΟΥΧΟΣ ΑΠΑΛΛΑΓΗΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΣ / ΙΔΙΩΤΗΣ

Επωνυμία / ονοματεπώνυμο ....

Διεύθυνση (οδός, αριθμός) ....

Ταχυδρομικός κώδικας, πόλη ....

Κράτος μέλος (υποδοχής) ....

2. ΑΡΜΟΔΙΑ ΑΡΧΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΘΕΣΗ ΣΦΡΑΓΙΔΑΣ
(όνομα, διεύθυνση και αριθμός τηλεφώνου)

....

....

....

3. ΔΗΛΩΣΗ ΤΟΥ ΔΙΚΑΙΟΥΧΟΥ ΑΠΑΛΛΑΓΗΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ Ή ΙΔΙΩΤΗ

Με την παρούσα, ο δικαιούχος απαλλαγής οργανισμός ή ιδιώτης[1] δηλώνει

α) ότι τα αγαθά και/ή οι υπηρεσίες που αναφέρονται στο σημείο 5 προορίζονται[2]

- ☐ για επίσημη χρήση
  - ☐ ξένης διπλωματικής αποστολής
  - ☐ ξένης προξενικής αρχής
  - ☐ διεθνούς οργανισμού
  - ☐ ενόπλων δυνάμεων κράτους που μετέχει στο Βορειοατλαντικό Σύμφωνο (ΝΑΤΟ)
- ☐ για ιδιωτική χρήση
  - ☐ μέλους ξένης διπλωματικής αποστολής
  - ☐ μέλους ξένης προξενικής αρχής
  - ☐ μέλους του προσωπικού διεθνούς οργανισμού

____
(Όνομα του οργανισμού) (βλέπε σημείο 4)

β) ότι τα αγαθά και/ή οι υπηρεσίες που περιγράφονται στο σημείο 5 πληρούν τις προϋποθέσεις και τους περιορισμούς που εφαρμόζονται, όσον αφορά την απαλλαγή στο κράτος μέλος που αναφέρεται στο σημείο 1 και

γ) ότι οι ανωτέρω πληροφορίες είναι ακριβείς και ειλικρινείς. Ο δικαιούχος απαλλαγής οργανισμός ή ιδιώτης αναλαμβάνει με την παρούσα να καταβάλει στο κράτος μέλος από το οποίο απεστάλησαν τα αγαθά ή στο οποίο παραδόθηκαν τα αγαθά και/ή παρεσχέθησαν οι υπηρεσίες, το ΦΠΑ και/ή τους ειδικούς φόρους κατανάλωσης που θα ήταν απαιτητοί εάν τα αγαθά και/ή οι υπηρεσίες δεν πληρούσαν τους όρους απαλλαγής ή δεν χρησιμοποιούνταν με τον προβλεπόμενο τρόπο.

____
Τόπος, ημερομηνία

____
Όνομα και ιδιότητα του υπογράφοντα

____
Υπογραφή

4. ΣΦΡΑΓΙΔΑ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ (σε περίπτωση απαλλαγής για ιδιωτική χρήση)

____
Τόπος, ημερομηνία

Σφραγίδα

____
Όνομα και ιδιότητα του υπογράφοντα

____
Υπογραφή

5. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΑΓΑΘΩΝ ΚΑΙ/Η ΤΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΓΙΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΖΗΤΕΙΤΑΙ ΑΠΑΛΛΑΓΗ ΑΠΟ ΦΠΑ ΚΑΙ/Η ΕΙΔΙΚΟΥΣ ΦΟΡΟΥΣ ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗΣ

Α. Πληροφορίες σχετικά με τον υποκείμενο/εγκεκριμένο αποθηκευτή

1. Όνομα και διεύθυνση ....

2. Κράτος μέλος ....

3. Αριθμός μητρώου ΦΠΑ/ειδικών φόρων κατανάλωσης ....

Β. Πληροφορίες σχετικά με τα αγαθά και/ή τις υπηρεσίες

Αριθ.	Λεπτομερής περιγραφή των αγαθών και/ή των υπηρεσιών(3) (ή παραπομπή στο επισυναπτόμενο δελτίο παραγγελίας)	Ποσότητα ή αριθμός	Αξία χωρίς ΦΠΑ και/ή ειδικούς φόρους κατανάλωσης		Νόμισμα
			Αξία ανά μονάδα	Συνολική αξία	
	Σύνολο				

6. ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΑΡΜΟΔΙΑΣ Η ΤΩΝ ΑΡΜΟΔΙΩΝ ΑΡΧΗΣ(ΩΝ) ΤΟΥ ΚΡΑΤΟΥΣ ΜΕΛΟΥΣ ΥΠΟΔΟΧΗΣ

Η αποστολή/παράδοση αγαθών και/ή παροχή υπηρεσιών, που περιγράφεται στο σημείο 5, πληροί τους όρους απαλλαγής από ΦΠΑ και/ή ειδικούς φόρους κατανάλωσης.

☐ στο σύνολό της

☐ μέχρι ποσότητας ....(4)
(αριθμός)

Σφραγίδα(ες)

Τόπος, ημερομηνία

Όνομα(τα) και ιδιότητα(τες) του/των υπογράφοντα(ων)

Υπογραφή(ές)

7. ΕΞΑΙΡΕΣΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΥΠΟΧΡΕΩΣΗ ΕΠΙΘΕΣΗΣ ΣΦΡΑΓΙΔΑΣ (μόνο σε περίπτωση απαλλαγής για επίσημη χρήση)

Με επιστολή αριθ .... της ....
(στοιχεία αναφοράς φακέλου) (ημερομηνία)

.... εξαιρέθηκε από
(όνομα του δικαιούχου απαλλαγής οργανισμού)

.... υποχρέωση επίθεσης σφραγίδας που προβλέπεται στο σημείο 6.
(όνομα της αρμόδιας αρχής του κράτους μέλους υποδοχής)

Σφραγίδα

Τόπος, ημερομηνία

Όνομα και ιδιότητα του υπογράφοντα

Υπογραφή

(1) Διαγράψτε την περιττή ένδειξη.

(2) Σημειώστε με σταυρό την περίπτωση που σας αφορά.

(3) Διαγράψτε το μη χρησιμοποιούμενο χώρο. Η υποχρέωση αυτή ισχύει ακόμα και εάν επισυνάπτονται δελτία παραγγελιών.

(4) Διαγράψτε τα αγαθά και/ή τις υπηρεσίες που δεν δικαιούνται απαλλαγής στο σημείο 5 ή στο επισυναπτόμενο δελτίο παραγγελίας του παραρτήματος.

Επεξηγηματικές σημειώσεις

1 Για τον υποκείμενο και/ή τον εγκεκριμένο αποθηκευτή, το παρόν πιστοποιητικό χρησιμεύει ως δικαιολογητικό φορολογικής απαλλαγης για παράδοσεις αγαθών και παροχές υπηρεσιών ή αποστολές αγαθών προς τους δικαιούχους απαλλαγής οργανισμούς και ιδιώτες που αναφέρονται στο άρθρο 15 παράγραφος 10 της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ και στο άρθρο 23, παράγραφος 1 της οδηγίας 92/12/ΕΟΚ. Κατα συνέπεια, πρέπει να εκδίδεται ένα πιστοποιητικό για κάθε υποκείμενο/αποθηκευτή. Ο υποκείμενος/αποθηκευτής υποχρεούται να φυλάττει το πιστοποιητικό στά βιβλία του σύμφωνα με τη νομοθεσία που εφαρμόζεται στο κράτος μέλος του. Εφόσον ένα κράτος μέλος, όσον αφορά την παροχή υπηρεσιών, δεν παρέχει δικαίωμα άμεσης απαλλαγής από το φόρο της παροχής, αλλά η απαλλαγή πραγματοποιείται με επιστροφή τού φόρου στα δικαιούχο απαλλαγής που αναφέρεται στο σημείο 1, το πιστοποιητικό αυτό πρέπει να επισυνάπτεται στην αίτηση επιστροφής.

2. α) Το χρησιμοποιούμενο χαρτί πρέπει να είναι σύμφωνο με τις προδιαγραφές που ορίζονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 164 της 1ης Ιουλίου 1989, σελ. 3.

   Το χαρτί πρέπει να είναι λευκό για όλα τα αντίτυπα και το μέγεθός του πρέπει να είναι 210 x 297 χιλιοστά, με μέγιστη απόκλιση 5 χιλιοστά λιγότερο ή 8 χιλιοστά περισσότερο ως προς το μήκος.

   Προκειμένου για απαλλαγή από ειδικούς φόρους κατανάλωσης το πιστοποιητικό απαλλαγής συντάσσεται σε δύο αντίτυπα:

   - ένα αντίτυπο φυλάσσεται από τον αποστολέα,
   - ένα αντίτυπο επισυνάπτεται στο συνοδευτικό διοικητικό έγγραφο.

   β) Στο σημείο 5.Β ο χώρος που δε χρησιμοποιείται πρέπει να διαγράφεται ώστε να είναι αδύνατη οποιαδήποτε προσθήκη.

   γ) Το έγγραφο πρέπει να συμπληρώνεται ευανάγνωστα και κατά τρόπο ώστε τα αναγραφόμενα να είναι ανεξίτηλα. Δεν πρεπει να υπάρχουν σβησίματα ή διαγραφές. Το έγγραφο αυτό πρέπει να συμπληρώνεται σε γλώσσα που αναγνωρίζεται από το κράτος μέλος υποδοχής.

   δ) Εάν η περιγραφή των αγαθών και/ή των υπηρεσιών (σημείο 5.Β του πιστοποιητικού) παραπέμπει σε δελτίο παραγγελίας συνταγμένο σε γλώσσα που δεν αναγνωρίζεται απο το κράτος μέλος υποδοχής, ο δικαιούχος απαλλαγής οργανισμός/ιδιωτης οφείλει να επισυνάπτει μετάφρασή του.

   ε) Εξάλλου, εάν το πιστοποιητικό είναι συνταγμένο σε γλώσσα που δεν αναγνωρίζεται από τα κράτος μέλος του υποκείμενου/αποθηκευτή, ο δικαιούχος απαλλαγής οργανισμός/ιδιώτης οφείλει να επισυνάπτει μετάφραση των πληροφοριών σχετικά με τα αγαθά και τις υπηρεσίες που περιγράφονται στο σημείο 5.Β.

   στ) Ως αναγνωρισμένη γλώσσα νοείται μία από τις γλώσσες που χρησιμοποιούνται επισήμως στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος ή κάθε άλλη επίσημη γλώσσα της Κοινότητας, την οποία το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος δηλώνει ότι μπορεί να χρησιμοποιείται για το σκοπό αυτό.

3. Με την προβλεπόμενη δήλωσή του στο σημείο 3 του πιστοποιητικού, ο δικαιούχος απαλλαγής οργανισμός/ιδιώτης παρέχει τις πληροφορίες που είναι αναγκαίες για την εξέταση της αίτησης απαλλαγής στο κράτος μέλος υποδοχής.

4. Με τη θεώρησή του στο σημείο 4 του πιστοποιητικού, ο οργανισμός επιβεβαιώνει την ακρίβεια των πληροφοριών που περιέχονται στα σημεία 1 και 3.α) του εγγράφου και πιστοποιεί ότι ο δικαιούχος απαλλαγής ιδιώτης είναι μέλος τού προσωπικού του.

5. α) Η παραπομπή στο δελτίο παραγγελίας (σημείο 5.Β του πιστοποιητικού πρέπει να αναφέρει τουλάχιστον την ημερομηνία και τον αριθμό της παραγγελίας. Το δελτίο παραγγελίας πρέπει να περιλαμβάνει όλα τα στοιχεία που αναφέρονται στο σημείο 5 του πιστοποιητικού. Εάν το πιστοποιητικό πρέπει να φέρει σφραγίδα της αρμόδιας αρχής του κράτους μέλους υποδοχής, το δελτίο παραγγελίας πρέπει επίσης να φέρει σφραγίδα.

   β) Η αναγραφή του αριθμού μητρώου ειδικών φόρων κατανάλωσης του εγκεκριμένου αποθηκευτή, όπως αυτός ορίζεται στο άρθρο 15α παράγραφος 2 στοιχείο α) της οδηγίας 92/12/ΕΟΚ είναι προαιρετική. Ο αριθμός φορολογικού μητρώου ΦΠΑ είναι υποχρεωτικός.

   γ) Τα νομίσματα πρέπει να αναφέρονται με κωδικό αποτελούμενο από τρία γράμματα σύμφωνα με τα διεθνές πρότυπο ISOIDIS 4127 του Διεθνούς Οργανισμού Τυποποίησης[1].

6. Το γνήσιο της δήλωσης του δικαιούχου απαλλαγής οργανισμού/ιδιώτη πρέπει να βεβαιώνεται στο σημείο 6 με σφραγίδα(ες) των αρμοδίων αρχών του κράτους μέλους υποδοχής. Οι αρμόδιες αρχές μπορούν να θέσουν ως όρο, για την εκ μέρους τους έγκριση, τη συγκατάθεση άλλης αρχής του ίδιου κράτους μέλους. Η εξασφάλιση της συγκατάθεσης αυτής επαφίεται στην αρμόδια φορολογική αρχή.

7. Για την απλούστευση της διαδικασίας, η αρμόδια αρχή μπορεί να εξαιρέσει το δικαιούχο απαλλαγής οργανισμό από την υποχρέωση να ζητά επίθεση σφραγίδας σε περίπτωση απαλλαγής για επίσημη χρήση. Ο οργανισμός πρέπει να αναφέρει την εξαίρεση αυτή στο σημείο 7 του πιστοποιητικού.

---

(1) Ενδεικτικά, ορισμένοι χρησιμοποιούμενοι σήμερα κωδικοί νομισμάτων είναι: BEF (βελγικό φράγκο), DEM (γερμανικό μάρκο), DKK (δανική κορόνα), ESP (ισπανική πεσέτα), FRF (γαλλικό φράγκο), GBP (λίρα στερλίνα), GRD (ελληνική δραχμή), IEP (ιρλανδική λίρα), ITL (ιταλική λίρα), LUF (φράγκο Λουξεμβούργου), NLG (ολλανδικό φιορίνι), PTE (πορτογαλικό εσκούδο), ATS (αυστριακό σελίνι), FIM (φινλανδικό μάρκο), SEK (σουηδική κορόνα), USD (δολλάριο Ηνωμένων Πολιτειών).

EUROPEAN COMMUNITY

VAT AND EXCISE DUTY EXEMPTION CERTIFICATE
(Directive 77/388/EEC - Article 15 (10) and
Directive 92/12/EEC - Article 23 (1))

Serial No (optional): ....

1. ELIGIBLE INSTITUTION/INDIVIDUAL

Designation/name ....

Street and No ....

Postal code, place ....

(Host) Member State ....

2. COMPETENT AUTHORITY FOR ISSUING THE STAMP
(Name, address and telephone No)

....

....

....

3. DECLARATION BY THE ELIGIBLE INSTITUTION OR PERSON

The eligible institution or individual[1] hereby declares

(a) that the goods and/or services set out in box 5 are intended[2]

☐ for the official use of

- ☐ a foreign diplomatic mission
- ☐ a foreign consular representation
- ☐ an international organization
- ☐ an armed force of a State being a party to the North Atlantic Treaty (NATO force)

☐ for the personal use of

- ☐ a member of a foreign diplomatic mission
- ☐ a member of a foreign consular representation
- ☐ a staff member of an international organization

__________ (designation of the institution) (see box 4)

(b) that the goods and/or services described at box 5 comply with the conditions and limitations applicable to the exemption in the host Member State mentioned in box 1, and

(c) that the information above is furnished in good faith. The eligible institution or individual hereby undertakes to pay to the Member State from which the goods were dispatched or from which the goods and/or services were supplied, the VAT and/or excise duty which would be due if the goods and/or services did not comply with the conditions of exemption, or if the goods and/or services were not used in the manner intended.

__________ Place, date

__________ Name and status of signatory

__________ Signature

4. STAMP OF THE INSTITUTION (in case of exemption for personal use)

__________ Place, date

Stamp

__________ Name and status of signatory

__________ Signature

5. DESCRIPTION OF THE GOODS AND/OR SERVICES, FOR WHICH THE EXEMPTION FROM VAT AND/OR EXCISE DUTY IS REQUESTED

A. Information concerning the supplier/authorized warehousekeeper

(1) Name and address ....

(2) Member State ....

(3) VAT/excise number ....

B. Information concerning the goods and/or services

Nr.	Detailed description of goods and/or services[3] (or reference to the attached order form)	Quantity or Number	Value excluding VAT and/or excise duty		Currency
			Value per unit	Total value	
	Total amount				

6. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY OR AUTHORITIES OF THE HOST MEMBER STATE

The consignment/supply of goods and/or services described in box 5 meets

☐ totally

☐ up to a quantity of .... (number)[4]

the conditions for exemption from VAT and/or excise duty.

Place, date — Stamp(s) — Name and status of signatory (ies)

Signature (s)

7. PERMISSION TO DISPENSE WITH STAMP (only in case of exemption for official use)

By letter No .... of ....
(reference to file) (date)

.... has been permitted by
(designation of eligible institution)

.... to dispense with the stamp under box 6.
(designation of the competent authority in the host Member State)

Place, date — Stamp — Name and status of signatory

Signature

(1) Delete as appropriate.
(2) Place a cross in the appropriate box.
(3) Delete space not used. This obligation also applies if order forms are attached.
(4) Goods and/or services not eligible should be deleted in box 5 or on the attached order form.

Explanatory notes

1. For the supplier and/or the authorized warehousekeeper, this certificate serves as a supporting document for the tax exemption of the supplies of goods and services or the consignments of goods to eligible institutions/individuals referred to in Article 15 (10) of Directive 77/388/EEC and Article 23 (1) of Directive 92/12/EEC. Accordingly, one certificate shall be drawn up for each supplier/warehousekeeper. Moreover, the supplier/warehousekeeper is required to keep this certificate as part of his records in accordance with the legal provisions applicable in his Member State. In case a Member State does not grant a direct exemption for the supply of services and, therefore, proceeds to exempt the supply by rembursing the tax to the beneficiary specified in box 1, this certificate should be attached to the request for reimbursement.

2. (a) The general specification of the paper to be used is as laid down in the *Official Journal of the European Communities* No C 164 of 1.7.1989, p. 3.

   The paper is to be white for all copies and should be 210 millimetres by 297 millimetres with a maximum tolerance of 5 millimetres less or 8 millimetres more with regard to their length.

   For an exemption from excise duty the exemption certificate shall be drawn up in duplicate:

   - one copy to be kept by the consignor,
   - one copy to accompany the administrative accompanying document

   (b) Any unused space in box 5.B. is to be crossed out so that nothing can be added.

   (c) The document must be completed legibly and in a manner that makes entries indelible. No erasures or overwriting are permitted. It shall be completed in a language recognized by the host Member State

   (d) If the description of the goods and/or services (box 5.B of the certificate) refers to a purchase order form drawn up in a language other than a language recognized by the host Member State, a translation must be attached by the eligible institution/individual.

   (e) On the other hand, if the certificate is drawn up in a language other than a language recognized by the Member State of the supplier/warehousekeeper, a translation of the information concerning the goods and services in box 5.B must be attached by the eligible institution/individual.

   (f) A recognized language means one of the languages officially in use in the Member State or any other official language of the Community which the Member State declares can be used for this purpose.

3. By its declaration in box 3 of the certificate, the eligible institution/individual provides the information necessary for the evaluation of the request for exemption in the host Member State.

4. By its declaration in box 4 of the certificate, the institution confirms the details in boxes 1 and 3(a) of the document and certifies that the eligible individual is a staff member of the institution.

5. (a) The reference to the purchase order form (box 5.B of the certificate) must contain at least the date and order number. The order form should contain all the elements that figure at box 5 of the certificate. If the certificate has to be stamped by the competent authority of the host Member State the order form shall also be stamped.

   (b) The indication of the excise No as defined in Article 15 (a), paragraph 2 (a), of Directive 92/12/EEC of the authorized warehousekeeper is optional; the VAT identification No must be indicated.

   (c) The currencies should be indicated by means of a three-letter code in conformity with the international ISO/DIS 4127 standard established by the International Standards Organization[1]

6. The abovementioned declaration by the eligible institution/individual shall be authenticated at box 6 by the stamp(s) of the competent authorities of the host Member State. These authorities can make their approval dependent on the agreement of another authority in its Member State. It is up to the competent tax authority to obtain such agreement.

7. To simplify the procedure, the competent authority can dispense with the obligation on the eligible institution to ask for the stamp in the case of exemption for official use. The eligible institution should mention this dispensation at box 7 of the certificate.

---

(1) As an indication, some codes relating to currencies currently used: BEF (Belgian franc), DEM (German mark), DKK (Danish kroner), ESP (Spanish peseta), FRF (French franc), GBP (Pound sterling), GRD (Greek drachma), IEP (Irish pound), ITL (Italian lire), LUF (Luxembourg franc), NLG (Dutch guilder), PTE (Portuguese escudo), ATS (Austrian schilling), FIM (Finnish mark), SEK (Swedish kronor), USD (United States dollar).

COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE

CERTIFICAT D'EXONÉRATION DE LA TVA ET DES DROITS D'ACCISE
(Article 15 par.10 de la directive 77/388/CEE et article 23 par.1 de la directive 92/12/CEE)

Numéro de série (facultatif): ....

1. ORGANISME/PARTICULIER VISÉ

Nom ....

Adresse (rue, n°) ....

Code postal, localité ....

État membre (d'accueil) ....

2. AUTORITE COMPÉTENTE POUR L'APPOSITION DU CACHET
(Nom, adresse, n° du téléphone)

....

....

....

3. DÉCLARATION DE L'ORGANISME OU DU PARTICULIER VISÉ

Par la présente, l'organisme ou le particulier[1] exonérable déclare:

a) que les biens et/ou les services énumérés à la case 5 sont destinés[2]

☐ à l'usage officiel
- ☐ d'une mission diplomatique étrangère
- ☐ d'une représentation consulaire étrangère
- ☐ d'un organisme international
- ☐ des forces armées d'un État partie au Traité de l'Atlantique Nord (forces OTAN)

☐ à l'usage privé
- ☐ d'un membre d'une mission diplomatique étrangère
- ☐ d'un membre d'une représentation consulaire étrangère
- ☐ d'un membre du personnel d'un organisme international

____
(nom de l'organisme) (voir case 4)

b) que les biens et/ou les services décrits à la case 5 sont conformes aux conditions et aux restrictions applicables en matière d'exonération dans l'État membre mentionné à la case 1, et

c) que les informations figurant ci-dessus sont exactes et sincères. L'organisme ou le particulier exonérable s'engage par la présente déclaration à verser à l'État membre à partir duquel les biens ont été expédiés ou à partir duquel les biens et/ou les services ont été affectués la TVA ou/et les droits d'accise qui seraient exigibles si les biens ont été livrés et/ou les services n'étaient pas conformes aux conditions d'exonération ou s'ils n'étaient pas utilisés de la façon prévue.

______________________________ Lieu, date

______________________________ Nom et qualité du signataire

______________________________ Signature

4. CACHET DE L'ORGANISME (en cas d'exonération pour usage privé)

______________________________ Lieu, date

Cachet

______________________________ Nom et qualité du signataire

______________________________ Signature

5. DESCRIPTION DES BIENS ET/OU DES SERVICES POUR LESQUELS L'EXONÉRATION DE LA TVA ET/OU DES DROITS D'ACCISE EST DEMANDÉE

A. Informations relatives à l'assujetti/l'entrepositaire agréé

1. Nom et adresse ....

2. État membre ....

3. Numéro d'identification TVA/droits d'accise ....

B. Informations relatives aux biens et/ou aux services

N°	Description détaillée des biens et/ou des services[3] (ou renvoi au bon de commande en annexe)	Quantité ou nombre	Valeur hors TVA et/ou droits d'accise		Monnaie
			Valeur unitaire	Valeur totale	
	Total				

6. CERTIFICAT DE L'AUTORITÉ OU DES AUTORITÉS COMPÉTENTE(S) DE L'ÉTAT MEMBRE D'ACCUEIL

L'expédition/livraison de biens et/ou prestations de services décrite à la case 5 respecte les conditions d'exonération de la TVA et/ou des droits d'accise

☐ dans sa totalité

☐ à concurrence d'une quantité de .... (nombre) [3]

Lieu, date — Cachet(s) — Nom(s) et qualité(s) du signataire(s)

Signature(s)

7. DISPENSE DU CACHET (uniquement en cas d'exonération pour usage officiel)

Par lettre n° .... (référence du dossier) du .... (date)

.... (nom de l'organisme exonérable) a été dispensé(e) par

.... (nom de l'autorité compétente de l'État membre d'accueil) de l'obligation d'obtenir le cachet prévu à la case 6.

Lieu, date — Cachet — Nom et qualité du signataire

Signature

(1) Biffer la mention inutile.

(2) Cocher la case correspondante.

(3) Annuler l'espace non utilisé. Obligatoire également si des bons de commande figurent en annexe.

(4) Biffer les biens et/ou les services non exonérables à la case 5, ou sur le bon de commande en annexe.

Notes explicatives

1. Pour l'assujetti et/ou l'entrepositaire agréé, le présent certificat sert d'attestation pour l'exonération fiscale des livraisons de biens et des prestations de services ou des expéditions de biens aux organismes et aux particuliers visés à l'article 15 paragraphe 10 de la directive 77/388/CEE et à l'article 23 paragraphe 1 de la directive 92/12/CEE qui peuvent être admis à en bénéficier. En conséquence, un certificat est établi pour chaque l'assujetti/entrepositaire. L'assujetti/l'entrepositaire est en outre tenu de conserver ce certificat dans ses livres, conformément aux dispositions législatives applicables dans son État membre. Lorsqu'un Etat membre, pour ce qui concerne les prestations de services, n'octroie pas une exonération directe de la prestation, mais accorde l'exonération par voie de remboursement de la taxe au bénéficiaire mentionné à la case 1, ce certificat est à joindre à la demande de remboursement. Ceci applique par analogie lorsqu'un Etat membre offre également pour ce qui concerne les livraisons de biens, la possibilité de bénéficier de l'exonération par voie de remboursement.

2. a) Le papier à utiliser doit répondre aux spécifications générales figurant au *Journal officiel des Communautés européennes* n° C 164 du 1^{er} juillet 1989, p. 3.

   Le papier doit être de couleur blanche pour tous les exemplaires et son format doit être de 210 sur 297 millimètres, une tolérance maximale de 5 millimètres en moins ou de 8 millimètres en plus étant admise en ce qui concerne la longueur.

   En cas d'exonération des droits d'accise, le certificat d'exonération est établi en double exemplaire:

   - un exemplaire est à conserver par l'expéditeur,
   - l'autre doit être joint au document administratif d'accompagnement.

   b) Tout espace inutilisé dans la case 5 B doit être annulé, de manière qu'aucune mention ne puisse y être apporté.

   c) Le document doit être rempli lisiblement et de manière à rendre indélébiles les indications qui y figurent. Les effacements ou ratures ne sont pas autorisés. Le document doit être rempli dans une langue reconnue par l'État membre d'accueil.

   d) Si la description des biens et/ou des services (case 5 B du certificat) renvoie à un bon de commande établi dans une langue non reconnue par l'État membre d'accueil, l'organisme ou le particulier visé doit en joindre une traduction en annexe.

   e) Par ailleurs, si le certificat est établi dans une langue non reconnue dans l'État membre de l'assujetti/l'entrepositaire, l'organisme ou le particulier visé est tenu d'y annexer une traduction des informations relatives aux biens et aux services figurant à la case 5 B.

   f) On entend par langue reconnue une des langues officiellement utilisées dans l'État membre concerné ou toute autre langue officielle de la Communauté que l'État membre concerné déclare pouvoir être utilisée à cette fin.

3. Par la déclaration prévue à la case 3 du certificat, l'organisme ou le particulier visé fournit les informations nécessaires à l'examen de la demande d'exonération dans l'État membre d'accueil.

4. Par son visa apposé à la case 4 du certificat, l'organisme confirme l'exactitude des informations figurant aux cases 1 et 3 a) du document et certifie que le particulier visé fait partie de son personnel.

5. a) Le renvoi au bon de commande (case 5 B du certificat) doit mentionner au moins la date et le numéro de la commande. Le bon de commande doit contenir tous les éléments qui figurent à la case 5 du certificat. Si le certificat doit être revêtu du cachet de l'autorité compétente de l'État membre d'accueil, le bon de commande doit également en être muni.

   b) L'indication du numéro d'identification de l'entrepositaire agréé tel qu'il est défini à l'article 15 *bis* paragraphe 2 point a) de la directive 92/12/CEE est facultative; l'indication du numéro d'identification TVA est obligatoire.

   c) Les devises doivent être indiquées au moyen d'un code à trois lettres conforme à la norme internationale ISOIDIS 4127 établie par l'Institut international de normalisation[1].

6. La déclaration susmentionnée de l'organisme ou du particulier visé doit être certifiée à la case 6 par le(s) cachet(s) des autorités compétentes de l'État membre d'accueil. Celles-ci peuvent subordonner leur approbation au consentement d'une autre autorité du même État membre. Il appartient à l'autorité fiscale compétente d'obtenir ce consentement.

7. En vue de simplifier la procédure, l'autorité compétente peut dispenser l'organisme visé de l'obligation de demander le cachet en cas d'exonération pour un usage officiel. L'organisme visé doit signaler cette dispense à la case 7 du certificat.

---

(1) À titre indicatif, voici certains codes devises actuellement en vigueur: BEF (franc belge), DEM (mark allemand), DKK (couronne danoise), ESP (peseta espagnole), FRF (franc français), GBP (livre sterling), GRD (drachme grecque), IEP (livre irlandaise), ITL (lire italienne), LUF (franc luxembourgeois), NLG (florin néerlandais), PTE (escudo portugais), ATS (schilling autrichien), FIM (mark finlandais), SEK (couronne suédoise), USD (dollar des États-Unis d'Amérique).

COMUNITÀ EUROPEA

CERTIFICATO DI ESENZIONE DALL'IVA E DALLE ACCISE
(Direttiva 77/388/CEE, articolo 15, paragrafo 1 e direttiva 92/12/CEE articolo 23, paragrafo 1)

Numero di serie (facoltativo): ....

1. BENEFICIARIO (ORGANISMO/PERSONA)

Denominazione/nominativo ....

Via e n. ....

CAP, località ....

Stato membro (ospite) ....

2. AUTORITÀ COMPETENTE PER IL VISTO
(Nome, indirizzo e numero di telefono)

....

....

....

3. DICHIARAZIONE DEL BENEFICIARIO

Il beneficiario (organismo o persona)[1] dichiara

a) di aver acquistato i beni e/o i servizi di cui al punto 5[2]

☐ per uso ufficiale in quanto
- ☐ missione diplomatica estera
- ☐ rappresentanza consolare estera
- ☐ organismo internazionale
- ☐ forza armata di uno Stato aderente al trattato Nord-Atlantico (forza NATO)

☐ per uso personale in quanto
- ☐ membro di una missione diplomatica estera
- ☐ membro di una rappresentanza consolare estera
- ☐ membro del personale di un organismo internazionale

____
(Designazione dell'organismo, vedi punto 4)

b) che i beni e/o i servizi di cui al punto 5 rispondono alle condizioni e ai limiti vigenti per l'esenzione nello Stato membro ospite indicato al punto 1 e

c) che le informazioni di cui sopra sono comunicate in buona fede. Il beneficiario si impegna ad assolvere, nello Stato membro dal quale sono stati spediti i beni o dal quale sono stati forniti i beni e/o servizi l'iva e/o le accise dovute qualora i beni e/o servizi risultassero non conformi alle condizioni fissate per l'esenzione o non ricevessero la destinazione prevista.

____________________ Luogo e data

____________________ Nome e qualifica del firmatario

____________________ Firma

4. VISTO DELL'ORGANISMO (in caso di esenzione per uso personale)

____________________ Luogo e data

Timbro

____________________ Nome e qualifica del firmatario

____________________ Firma

5. ELENCO DEI BENI E/O SERVIZI PER I QUALI VIENE RICHIESTA L'ESENZIONE DALL'IVA E/O DALLE ACCISE

A. Dati relativi al fornitore/depositario autorizzato

1. Nominativo e indirizzo ....

2. Stato membro ....

3. Numero di iva/accisa ....

B. Dati relativi ai beni e servizi

Numero	Descrizione dettagliata dei beni e/o servizi(3) (o riferimento dell'ordinativo allegato)	Quantità o numero	Valore al netto dell'iva e/o dell'accisa		Moneta
			Valore unitario	Valore totale	
	Importo totale				

6. CERTIFICAZIONE DELLA/E AUTORITÀ COMPETENTE/I DELLO STATO MEMBRO OSPITANTE

Le spedizioni/le forniture di beni e/o servizi di cui al punto 5 è esente da accise

☐ totalmente

☐ fino ad una quantità di .... (4)
(numero)

le condizioni per l'esenzione dall'iva e/o dalle accise.

Luogo e data

Timbro/ timbri

Nome e qualifica/che del/i firmatari(o)

Firma/e

7. DISPENSA DAL VISTO (solo in caso di esenzione per uso ufficiale)

Con lettera n. .... del ....
(riferimento della pratica) (data)

.... è stato dispensato da
(denominazione dell'organismo beneficiario)

.... dall'obbligo di chiedere il visto di cui al punto 6.
(denominazione dell'autorità competente dello Stato membro ospitante)

Luogo e data

Timbri

Nome e qualifica del firmatario

Firma

(1) Cancellare quanto non interessa.

(2) Barrare la casella che interessa.

(3) Annullare lo spazio non utilizzato. Fare lo stesso per gli ordinativi eventualmente allegati.

(4) Cancellare nella casella 5 o nell'ordinativo allegato i beni e/o servizi che eventualmente non godano dell'esenzione.

Nota esplicativa

1. Per il fornitore e/o il depositario autorizzato, il presente certificato serve come documento giustificativo dell'esenzione prevista per le forniture di beni e servizi o le spedizioni di beni ai beneficiari (organismo e persone) ai sensi dell'articolo 15, paragrafo 10 della direttiva 77/388/CEE e dell'articolo 23, paragrafo 1 della direttiva 92/12/CEE. Di conseguenza deve essere redatto un certificato distinto per ogni fornitore/depositario. Il fornitore/depositario è tenuto à conservare il presente certificato in conformità delle norme vigenti nel proprio Stato. Nel caso in cui uno Stato membro non conceda un'esenzione diretta per la fornitura di servizi, ma proceda al rimborso dell'imposta al beneficiario di cui alla casella 1, il presente certificato dev'essere allegato alla domanda di rimborso.

2. a) Le specifiche generali relative alla carte da utilizzare sono fissate dalla *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee* n. C 164 del 1° luglio 1989, pagina 3.

   La carta è di colore bianco per tutti gli esemplari e il formato è di 210 x 297 mm; è ammessa una tolleranza massima di 5 mm in meno o di 8 mm in più per quanto riguarda la lunghezza.

   Per l'esenzione dalle accise, il certificato di esenzione è redatto in due copie:

   - una copia che dovrà essere conservata dallo speditore,
   - una copia destinata a corredare il documento di accompagnamento.

   b) Lo spazio non utilizzato nella casella 5, punto B, va annullato in modo da rendere impossibile qualsiasi aggiunta.

   c) Il documento deve essere compilato in modo leggibile e tale da rendere indelebile la scrittura. Non sono permesse né cancellazioni né correzioni. Il documento deve essere compilato in una lingua riconosciuta dallo Stato membro ospite.

   d) Qualora la descrizione delle merci e/o servizi (casella 5, punto B del certificato) rinvii ad un ordinativo redatto in una lingua non riconosciuta dallo Stato membro ospite, il beneficiario deve allegare une traduzione.

   e) Nel caso in cui il certificato sia redatto in una lingua non riconosciuta dallo Stato membro del fornitore/depositario, il beneficiario deve allegare una traduzione dei dati relativi alle merci e servizi di cui alla casella 5, punto B.

   f) Per lingua riconosciuta si intende une lingua di uso nello Stato membro interessato o qualsiasi altra lingua ufficiale della Comunità di cui lo Stato membro dichiari di autorizzare l'uso ai presenti fini.

3. Con la dichiarazione di cui al punto 3 il beneficiario certifica di aver diritto all'esenzione nello Stato membro ospite.

4. Apponendo il visto di cui alla casella 4 l'organismo conferma le informazioni contenute nelle caselle 1 e 3, lettera a) del documento e certifica che il beneficiario è membro del personale dell'organismo stesso.

5. a) Il riferimento all'ordinativo (casella 5, punto B del certificato) contiene almeno la data e il numero dell'ordinativo. L'ordinativo deve contenere tutti i dati che figurano nella casella 5 del certificato. Qualora il certificato debba essere vistato dall'autorità competente dello Stato membro ospite, deve esserlo anche l'ordinativo.

   b) L'indicazione del numero d'identificazione del depositario autorizzato ai fini dell'accisa, ai sensi dell'articolo 15 bis, paragrafo 2, lettera a) della direttiva 92/12/CEE, è facoltativa; l'indicazione del numero di identificazione IVA è obbligatoria.

   c) Le monete vanno indicate con le sigle a tre lettere conformemente alla normativa internazionale ISO/DIS 4127 dell'organizzazione internazionale di standardizzazione[1].

6. La dichiarazione del beneficiario è autenticata, alla casella 5 del certificato, dal visto (o dai visti) delle autorità competenti dello Stato membro ospite. Dette autorità possono subordinare il loro visto al previo accordo di un'altra autorità del medesimo Stato. Spetta all'autorità competente in materia fiscale ottenere tale accordo.

7. Ai fine di semplificare la procedura, le autorità competenti possono dispensare gli organismi beneficiari dall'obbligo di chiedere il visto nel caso di esenzione per uso ufficiale. In tal caso l'organismo beneficiario indica tale dispensa alla casella 7 del certificato.

---

(1) Alcuni esempi di sigle: BEF (franco belga), DEM (marco tedesco), DKK (corona danese), ESP (peseta spagnola), FRF (franco francese), GBP (lira sterlina), GRD (dracma greca), IEP (sterlina irlandese), ITL (lira italiana), LUF (franco lussemburghese), NLG (fiorino olandese), PTE (escudo portoghese), ATS (scellino austriaco), FIM (marco finlandese), SEK (corona svedese), USD (dollaro degli Stati Uniti).

COMUNIDADE EUROPEIA

CERTIFICADO DE ISENÇÃO DE IVA E DE IMPOSTOS ESPECIAIS DE CONSUMO
(n.° 10 do art.° 15.° da Directiva n.° 77/388/CEE e n.° 1 do artigo 23.° da Directiva 92/12/CEE)

Número de série (facultativo):...

1. INSTITUIÇÃO/PESSOA SINGULAR BENEFICIÁRIA

Denominação/Nome ....

Rua e número ....

Código postal e localidade ....

Estado membro (de acolhimento) ....

2. AUTORIDADE COMPETENTE PARA EFEITOS DE CERTIFICAÇÃO
(Denominação, endereço e número de telefone)

....

....

....

3. DECLARAÇÃO DA INSTITUIÇÃO/PESSOA SINGULAR BENEFICIÁRIA

A instituição ou pessoa singular[1] beneficiária declara por este meio:

a) Que os bens e/ou os serviços descritos no campo 5 se destinam[2]

☐ à utilização oficial:
- ☐ de uma missão diplomática estrangeira
- ☐ de uma representação consular estrangeira
- ☐ de uma organização internacional
- ☐ das forças armadas de um Estado signatário do Tratado do Atlântico Norte (força NATO)

☐ à utilização pessoal:
- ☐ de um membro de uma missão diplomática estrangeira
- ☐ de um membro de uma representação consular estrangeira
- ☐ de uma membro do pessoal de uma organização internacional

____
(denominação da instituição) (ver campo 4)

b) Que os bens (transmitidos) e/ou os serviços descritos no campo 5 obedecem às condições e limites aplicáveis à isenção no Estado-membro mencionado no campo 1 e

c) Que as informações constantes das alíneas *supra* são prestadas de boa-fé. A instituição ou pessoa singular beneficiária compromete-se a pagar ao Estado-membro, a partir do qual os bens foram expedidos ou a partir do qual os bens foram transmitidos e/ou os serviços foram prestados, o IVA e/ou o imposto especial de consumo que se mostrarem devidos, no caso de esses bens e/ou serviços não respeitarem as condicões da isencão ou se os bens e/ou os serviços não serem objecto da utilização prevista.

____
(local, data)

____
(nome e função do signatário)

____
(assinatura)

4. CARIMBO DA INSTITUIÇÃO (no caso de isenção para uso privado)

____
(lugar, data)

Carimbo

____
(nome e função do signatário)

____
(assinatura)

5. DESCRIÇÃO DOS BENS (TRANSMITIDOS) E/OU DOS SERVIÇOS RELATIVAMENTE AOS QUAIS FOI REQUERIDA ISENÇÃO DE IVA E/OU DE IMPOSTOS ESPECIAIS DE CONSUMO

A. Informações relativas ao fornecedor/depositário aprovado

1. Nome e endereço ....

2. Estado-membro ....

3. Número de registo para efeitos de IVA ou de impostos especiais de consumo ....

B. Informações respeitantes aos bens e serviços

Nº	Descrição pormenorizada dos bens e/ou serviços[3] (ou referência a nota de encomenda em anexo)	Quantidade ou número	Valor, líquido do IVA e/ou dos impostos especiais de consumo		Moeda
			Valor unitário	Valor total	
		Total			

6. CERTIFICAÇÃO DA(S) AUTORIDADE(S) COMPETENTE(S) DO ESTADO MEMBRO DE ACOLHIMENTO

A remessa/transmissão dos bens e/ou a prestação dos serviços descritos no campo 5 satisfaz:

☐ integralmente

☐ até ao limite quantitativo de .... [4]
(número)

as condições para a concessão da isenção de IVA e/ou de impostos especiais de consumo.

(lugar, data) Carimbo(s) (nome e função do(s) signatário(s))

(assinatura(s))

7. AUTORIZAÇAO DE DISPENSA DO CARIMBO (apenas no caso de isenção para utilização oficial)

Por carta nº .... de ....
(referência do processo) (data)

.... foi dispensado(a) por
(denominação da instituição beneficiária)

.... do carimbo referido no campo 6.
(denominação da autoridade compentente do Estado membro de acolhimento)

(lugar, data) Carimbo (nome e função do signatário)

(assinatura)

(1) Risque o caso não aplicável.

(2) Inscreva uma cruz no quadrado adequado.

(3) Inutilize o espaço não utilizado. O mesmo deverá ser feito no caso de serem juntas em anexo notas de encomenda.

(4) Os bens e/ou serviços que não podem beneficiar da isenção deverão ser riscados no campo 5 ou na nota de encomenda em anexo.

Notas explicativas

1. Para o fornecedor e/ou depositário autorizado, o presente certificado constitui um documento justificativo da isenção fiscal aplicável às transmissões de bens e às prestações de serviços ou à expedição de bens para as instituições/pessoas singulares beneficiárias, referidas no n.° 10 do art.° 15.° da Directiva n.° 77/388/CEE e no n.° 1 do artigo 23.° da Directiva 92/12/CEE. Assim, será emitido um certificado para cada transmitente/depositário. Além disso, o transmitente/depositário deve conservar este certificado nos seus arquivos, de acordo com as disposições legais aplicáveis no Estado-membro a que pertence. Se, tratando-se de prestações de serviços, a isenção do imposto for atribuída através de um procedimento de reembolso a favor do beneficiário indicado no campo 1, o presente certificado deverá ser anexo ao pedido de reembolso.

2. a) As especificações gerais do papel a utilizar são as fixadas no *Jornal Oficial das Comunidades Europeias* n.° C 164, de 1 de Julho de 1989, página 3.

   O papel deve ser em branco, para todos os exemplares, e deverá ter as dimensões de 210 x 297 millmetros, com uma tolerância máxima de 5 milímetros, para menos, e 8 milímetros, para mais, relativamente ao comprimento.

   Para a isenção de impostos especiais de consumo, o certificado de isenção será emitido em duplicado:

   - um exemplar será conservado pelo expedidor,
   - o outro exemplar deverá ser junto ao documento administrativo de acompanhamento.

   b) Qualquer espaço não utilizado no campo 5.B deverá ser inutilizado, de forma a impedir qualquer aditamento

   c) O documento dever ser preenchido de modo legível e de forma a que as inscrições nele contidas sejam indeléveis. Não será permitida qualquer rasura ou emenda, devendo ser preenchido numa língua reconhecida pelo Estado-membro de acolhimento.

   d) Caso a descrição dos bens e/ou dos serviços (campo 5.B do certificado) faça referência a uma nota de encomenda redigida numa língua não reconhecida pelo Estado-membro de acolhimento, a instituição/pessoa singular beneficiária deverá juntar a respectiva tradução.

   e) Além disso, caso o certificado seja redigido numa língua não reconhecida pelo Estado-membro do transmitente/depositário, a instituição/pessoa singular beneficiária deverá juntar a tradução das informações respeitantes aos bens e/ou dos seviços constantes do campo 5.B.

   f) Por língua reconhecida, entende-se uma das línguas oficialmente utilizadas no Estado-membro ou qualquer outra língua da Comunidade, que o Estado-membro declare poder ser utilizada para este efeito.

3. Através da sua declaração no campo 3 do certificado, a instituição/pessoa singular beneficiária presta as informações necessárias para a avaliação do pedido de isenção no Estado-membro de acolhimento.

4. Através da sua declaração no campo 4 do certificado, a instituição confirma as informações do campo 1 e da alínea a) do campo 3 do documento e certifica que a pessoa singular beneficiária é um membro do pessoal da instituição.

5. a) A referência a uma nota de encomenda (campo 5 B do certificado) deve conter pelo menos a data e número da nota. A nota de encomenda deve conter todos os elementos constantes do campo 5 do certificado. No caso de o certificado dever ser carimbado pela autoridade competente do Estado-membro de acolhimento, a nota de encomenda deverá igualmente ser carimbada.

   b) A indicação do número de registo para efeitos de impostos especiais de consumo do depositário autorizado, definido no n.° 2, alínea a), do artigo 15.°-A da Directiva 92/12/CEE, é facultativa; o n.° de identificação em IVA para efeito das operações intracomunitárias deve ser indicado;

   c) As moedas devem ser indicadas através de um código de três letras em conformidade com a norma ISOIDIS 4127 da Organização Internacional de Normalização[1].

6. A declaração acima referida da instituição/pessoa singular beneficiária será autenticada no campo 6, por meio de carimbo(s) da autoridade(s) competente(s) do Estado-membro de acolhimento. Essas autoridades podem condicionar a sua aprovação ao acordo de outra autoridade do seu Estado-membro. Competirá à autoridade fiscal competente obter esse acordo.

7. Para fins de simplificação processual, a autoridade competente pode dispensar as instituições beneficiárias de solicitar o carimbo, no caso de uma isenção para utilização oficial. A instituição beneficiária deverá mencionar a dispensa no campo 7 do certificado.

---

(1) A título exemplificativo indicam-se alguns códigos respeitantes a moedas usadas correntemente: BEF (franco belga), DEM (marco alemão), DKK (coroa dinamarquesa), ESP (peseta espanhola), FRF (franco francês), GBP (libra esterlina), GRD (dracma grega), IEP (libra irlandesa), ITL (lira italiana), LUF (franco luxemburguês), NLG (florim holandês), PTE (escudo português), ATS (xelim austríaco), FIM (marco finlandês), SEK (coroa sueca), USD (dólar dos Estados Unidos).

COMUNIDAD EUROPEA

CERTIFICADO DE EXENCIÓN DEL IVA Y
DE LOS IMPUESTOS ESPECIALES
(Directiva 77/388/CEE - apartado 10 del artículo 15 y
directiva 92/12/CEE - apartado 1 del artículo 23)

Número de serie (optativo):..

1. ORGANISMO/PERSONA BENEFICIARIO

Denominación/nombre y apellidos ....

Calle y número ....

Código postal y localidad ....

Estado miembro (de la sede) ....

2. AUTORIDAD COMPETENTE A EFECTOS DEL VISADO
(Denominación, dirección y número de teléfono)

....

....

....

3. DECLARACIÓN DEL ORGANISMO O PERSONA BENEFICIARIO

El organismo o persona beneficiario[1] declara:

a) que los bienes y/o servicios reseñados en el recuadro o casilla 5 se destinan[2]

☐ para uso oficial de
- ☐ una misión diplomática extranjera
- ☐ una representación consular extranjera
- ☐ un organismo internacional
- ☐ la fuerza armada de un Estado signatario del Tratado del Atlántico Norte (fuerzas de la OTAN)

☐ para uso personal de un miembro de
- ☐ una misión diplomática extranjera
- ☐ una representación consular extranjera
- ☐ el personal de un organismo internacional

____
(denominación del organismo) (véase el cuadro 4)

b) que los bienes y/o servicios descritos en el recuadro o casilla 5 se atienen a las condiciones y limitaciones aplicables a la exención en el Estado miembro de la sede señalado en el recuadro o casilla 1, y

c) que los datos anteriores han sido facilitados de buena fe. El organismo o persona beneficiario se compromete a pagar al Estado miembro de expedición de los bienes o en el que la entrega de los bienes y/o servicios se ha realizado, el IVA y/o el Impuestos Especial que sería aplicable en el supuesto de que de bienes y/o servicios no cumpliesen las condiciones de exención, o de que dichos bienes y/o servicios no se destinasen al uso previsto.

_______________________ Lugar y fecha

_______________________ Nombre, apellidos y cargo del firmante

_______________________ Firma

4. SELLO DEL ORGANISMO (en caso de exención por uso personal)

_______________________ Lugar y fecha

Sello

_______________________ Nombre, apellidos y cargo del firmante

_______________________ Firma

5. DESCRIPCIÓN DE LOS BIENES Y/O SERVICIOS PARA CUYO CONSUMO SE SOLICITA LA EXENCIÓN DEL IVA Y/O DE LOS IMPUESTOS ESPECIALES

A. Información relativa al depositario autorizado

1. Nombre, apellidos y dirección ....

2. Estado miembro ....

3. Número de identificación al IVA/Impuestos Especiales ....

B. Información relativa a los bienes y servicios

Nº	Descripción detallada de los bienes y/o servicios[3] (o referencia de la hoja de pedido adjunta)	Cantidad o número	Valor sin IVA n/o sin Impuestos Especiales		Moneda
			Valor unitario	Valor total	
	Importe total				

6. CERTIFICACIÓN DE LA AUTORIDAD O AUTORIDADES COMPETENTE(S) DEL ESTADO MIEMBRO DE LA SEDE

La remesa/entrega de bienes y/o servicios descritos en el recuadro o casilla 5 cumple

☐ en su totalidad

☐ hasta una cantidad de .... [4]
(número)

las condiciones de exención del IVA y/o de los Impuestos Especiales.

Lugar y fecha — Sello(s) — Nombre, apellidos y cargo(s) del (de los) firmante(s)

Firma(s)

7. DISPENSA DE VISADO (únicamente en caso de exención por uso oficial)

Mediante carte nº .... de ....
(referencia del expediente) (fecha)

.... ha sido dispensado por
(denominación del organismo beneficiario)

.... de la obligación de solicitar el visado previsto en el recuadro o casilla 6.
(denominación de la autoridad competente del Estado miembro de la sede)

Lugar y fecha — Sello — Nombre, apellidos y cargo del firmante

Firma

(1) Táchese lo que no proceda.

(2) Señálese con una cruz el recuadro o casilla correspondiente.

(3) Invalídese el espacio no utilizado. Esta exigencia se aplica igualmente a las hojas de pedido que, en su caso, se adjunten.

(4) Los productos no exentos deberán tacharse en el recuadro o casilla 5 o en la hoja de pedido adjunta.

Notas explicativas

1. Para el suministrador y/o depositario autorizado, el presente certificado sirve de justificante de la exención de impuestos aplicable a las remesas de bienes y servicios destinado a los organismos o personas beneficiarios a que se refiere el apartado 10 del artículo 15 de la Directiva 77/388/CEE y el apartido 1 del artículo 23 de la Directiva 92/12/CEE. En consecuencia, se expedirá un certificado para cada suministrador/depositario. El suministrador/depositario deberá conservar el presente certificado en su registro conforme a las disposiciones legales aplicables en su Estado miembro. Si el Estado miembro no concede una exención directa para las prestaciones de servicios sino que reembolsa el impuesto beneficiario citado en la casilla 1, el presente certificado debe adjuntarse a la petición de reembolso.

2. a) Las normas generales aplicables al papel que habrá de utilizarse son las establecidas en el *Diario Oficial de las Comunidades Europeas* nº C 164 de 1 de julio de 1989, página 3.

   Se utilizará, para todos los ejemplares, papel blanco de formato 210 por 297 milímetros, admitiéndose, como máximo, 5 milímetros menos u 8 milímetros más de logitud.

   El certificado de exención del Impuesto Especial se extenderá por duplicado.

   - el expedidor conservará un ejemplar,
   - el segundo ejemplar se adjuntará al documento administrativo de acompañamiento

   b) El espacio inutilizado en el recuadro o casilla 5, punto B, deberá invalidarse de forma que no pueda añadirse nada.

   c) El documento deberá cumplimentarse de forma legible e indeleble. No se admitirán raspaduras ni correcciones. El documento se cumplimentará en un idioma reconocido por el Estado miembro de la sede.

   d) En el supuesto de que la descripción de los bienes y/o servicios (en el punto B del recuadro o casilla 5 del certificado) remita a una hoja de pedido redactada en un idioma distinto de los reconocidos por el Estado miembro de la sede, el organismo o persona beneficiario adjuntará una traducción.

   e) Asimismo, si el certificado se expide en un idioma distinto de los reconocidos por el Estado miembro del suministrador/depositario, el organismo o persona beneficiario adjuntará una traducción de la información relativa a los bienes y servicios contenida en el punto B del recuadro o casilla 5.

   f) Por idioma reconocido se entenderá uno de los idiomas oficialmente utilizados en el Estado miembro a cualquier otro idioma oficial de la Comunidad cuyo uso a tal fin esté expresamente autorizado por el Estado miembro.

3. Mediante la declaración consignada en el recuadro o casilla 3 del certificado, el organismo o persona beneficiario facilitará la información necesaria para el examen de la solicitud de exención en el Estado miembro de la sede.

4. Mediante el visado del recuadro o casilla 4 del certificado, el organismo corrobora la información contenida en los cuadros 1 y 3, letra a) del documento y certifica que la persona beneficiaria forma parte del personal del organismo.

5. a) La referencia a la hoja de pedido (punto B del recuadro o casilla 5 del certificado) incluirá, como mínimo, la fecha y el número de orden. En la hoja de pedido constarán todos los elementos que figuren en el recuadro o casilla 5 del certificado. En el supuesto de que el certificado haya de ser visado por la autoridad competente del Estado miembro de la sede, se sellará asimismo la hoja de pedido.

   b) La indicación del número de identificación del depositario autorizado, según se define en la letra a) del apartado 2 del artículo 15 *bis* de la Directiva 92/12/CEE es optativa; la identificación IVA se tiene que indicar.

   c) Las divisas se indicarán mediante códigos de tres letras, de conformidad con la norma internacional ISOIDIS 4127 elaborada por la Organización Internacional de Normalización[1].

6. La declaración del organismo o persona beneficiario antes mencionada será autentificada en el recuadro o casilla 6 por el (los) sello(s) de las autoridades o autoridades competentes del Estado miembro de la sede. Dichas autoridades podrán supeditar su visado a la aprobación de otra autoridad de su Estado miembro. Corresponderá a la autoridad competente en materia fiscal obtener tal aprobación.

7. Con vistas a simplificar el procedimiento, la autoridad competente podrá dispensar al organismo beneficiario de la obligación de solicitar el visado en caso de exención por uso oficual. En tal caso, el organismo beneficiario hará constar dicha dispensa en el recuadro o casilla 7 del certificado.

---

(1) A título indicativo, cabe señalar algunos de los códigos de monedas de uso corriente: BEF (franco belga), DEM (marco alemán), DKK (corona danesa), ESP (peseta española), FRF (franco francés), GBP (libra esterlina), GRD (dracma griega), IEP (libra irlandesa), ITL (lira italiana), LUF (franco luxemburgués), NLG (florín holandés), PTE (escudo portugués), ATS (chelín austriaco), FIM (marco finlandés), SEK (corona sueca), USD (dólar estadounidense).

EUROPÄISCHE GEMEINSCHAFT

BESCHEINIGUNG ÜBER DIE BEFREIUNG VON DER MEHRWERTSTEUER UND VERBRAUCHSTEUER
(Richtlinie 77/388/EWG - Artikel 15 Nr. 10 und Richtlinie 92/12/EWG - Artikel 23 Absatz 1)

Reihennummer (freiwillig) ....

1. ANTRAGSTELLENDE EINRICHTUNG BZW. PRIVATPERSON

Bezeichnung bzw. Name ....

Straße, Hausnummer ....

Postleitzahl, Ort ....

(Gast-) Mitgliedstaat ....

2. BEHÖRDE, DIE FÜR DAS ANBRINGEN DES DIENSTSTEMPELS ZUSTÄNDIG IST (Bezeichnung, Anschrift und Rufnummer)

....

....

....

3. ERKLÄRUNG DES ANTRAGSTELLERS (EINRICHTUNG BZW. PRIVATPERSON)

Der Antragsteller (Einrichtung/Privatperson)[1] erklärt hiermit,

a) daß die in Feld 5 genannten Waren und/oder Dienstleistungen bestimmt sind[2]

☐ für amtliche Zwecke

- ☐ einer ausländischen diplomatischen Vertretung
- ☐ einer ausländischen berufskonsularischen Vertretung
- ☐ einer internationalen Organisation
- ☐ von Streitkräften eines der NATO angehörenden Staates

☐ zur privaten Verwendung durch

- ☐ einen Angehörigen einer ausländischen diplomatischen Vertretung
- ☐ einen Angehörigen einer ausländischen berufskonsularischen Vertretung
- ☐ einen Bediensteten einer internationalen Organisation

____
(Bezeichnung der Einrichtung - siehe Feld 4)

b) daß die in Feld 5 genannten Waren und/oder Dienstleistungen mit den Bedingungen und Beschränkungen vereinbar sind, die in dem in Feld 1 genannten Gaststaat für die Freistellung gelten, und

c) daß die obigen Angaben richtig und vollständig sind. Der Antragsteller verpflichtet sich hiermit, an den Mitgliedstaat, aus dem die Waren abgesendet wurden oder aus dem die Waren geliefert und/oder in dem die Dienstleistungen erbracht wurden, die Mehrwertsteuer und/oder Verbrauchsteuer zu zahlen, die entsteht, falls die Waren und/oder Dienstleistungen die Bedingungen für die Befreiung nicht erfüllen oder nicht für die beabsichtigten Zwecke verwendet werden bzw. nicht den beabsichtigten Zwecken dienen.

______________________ Ort und Datum

______________________ Name und Stellung des Unterzeichnenden

______________________ Unterschrift

4. DIENSTSTEMPEL DER EINRICHTUNG (bei Freistellung zur privaten Verwendung)

______________________ Ort und Datum

Dienst-stempel

______________________ Name und Stellung des Unterzeichnenden

______________________ Unterschrift

5 BEZEICHNUNG DER WAREN UND/ODER DER DIENSTLEISTUNGEN FÜR DIE DIE BEFREIUNG VON DER MEHRWERTSTEUER UND/ODER VERBRAUCHSTEUER BEANTRAGT WIRD

A Angaben zu dem Unternehmer/zugelassenen Lagerinhaber

1 Name und Anschrift ....

2 Mitgliedstaat ....

3 Mehrwertsteuer-identifikationsnummer/Registriernummer ....

B Angaben zu den Waren und/oder Dienstleistungen

Nr	Ausführliche Bezeichnung der Waren und/oder Dienstleistungen[3] (oder Verweis auf beigefügten Bestellschein)	Menge oder Anzahl	Preis ohne Mehrwertsteuer und/oder Verbrauchsteuer		Währung
			Preis pro Einheit	Gesamtpreis	
		Gesamtbetrag			

6 BESCHEINIGUNG DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDE(N) DES GASTSTAATES

Die Versendung/Lieferung der in Feld 5 genannten Waren und/oder Dienstleistungen entspricht

☐ in vollem Umfang

☐ in folgendem Umfang ....(Menge bzw. Anzahl)[4]

den Bedingungen für die Befreiung von der Mehrwertsteuer und/oder Verbrauchsteuer.

Ort und Datum — Dienst-stempel — Name und Stellung des (der) Unterzeichnenden

Unterschrift(en)

7 VERZICHT AUF ANBRINGUNG DES DIENSTSTEMPELS (nur bei Freistellung für amtliche Zwecke)

Mit Schreiben Nr. .... vom ....
(Aktenzeichen) (Datum)

ist .... von
(Bezeichnung der antragstellenden Einrichtung)

.... von der Verpflichtung entbunden worden, den Dienststempel für Feld 6 einzuholen.
(Bezeichnung der zuständigen Behörde des Gaststaates)

Ort und Datum — Dienst-stempel — Name und Stellung des Unterzeichnenden

Unterschrift

(1) Nichtzutreffendes streichen.

(2) Das zutreffende Kästchen ankreuzen.

(3) Nicht benutzte Felder durchstreichen. Dies gilt auch, wenn ein Bestellschein beigefügt ist.

(4) Waren und order Dienstleistungen, für die keine Befreiung gewährt werden kann, sind in Feld 5 oder dem Bestellschein durchzustreichen.

Erläuterungen

1. Dem Unternehmer und/oder zugelassenen Lagerinhaber dient diese Bescheinigung als Beleg für die Steuerbefreiung von Waren und/oder Dienstleistungen, die an Einrichtungen bzw. Privatpersonen im Sinne von Artikel 15 Nr. 10 der Richtlinie 77/388/EWG und Artikel 23 Absatz 1 der Richtlinie 92/12/EWG versendet und/oder geliefert werden. Dementsprechend ist für jeden Unternehmer/Lagerinhaber eine Bescheinigung auszufertigen. Der Unternehmer/Lagerinhaber hat die Bescheinigung gemäß den in seinem Mitgliedstaat geltenden Rechtsvorschriften in seine Aufzeichnungen aufzunehmen. Sofern ein Mitgliedstaat keine direkte Steuerbefreiung für Dienstleistungen gewährt und somit die Freistellung von der Besteuerung durch Rückerstattung an den unter 1. genannten Begünstigten erfolgt, ist diese Bescheinigung dem Rückerstattungsantrag beizufügen.

2. a) Die allgemeinen Merkmale des zu benutzenden Papiers sind im ABl. Nr. C 164 vom 1.7.1989, S. 3, niedergelegt.

   Alle Exemplare sind auf weißem Papier auszufertigen. Das Format sollte 210 x 297 mm betragen; die zulässige Abweichung beträgt 5 mm weniger bzw. 8 mm mehr als angegeben.

   Die Befreiungsbescheinigung ist bei der Befreiung von Verbrauchsteuer in zwei Exemplaren auszufertigen:

   - ein Exemplar, das beim Versender bleibt,
   - und ein Exemplar, das neben dem Begleitdokument mitgeführt wird.

   b) Unbenutzte Felder in Feld 5 Buchstabe B sind durchzustreichen, so daß kein Zusatz angebracht werden kann.

   c) Das Dokument ist leserlich auszufüllen, und die Eintragungen müssen untilgbar sein. Ausradierte und überschriebene Stellen sind nicht zulässig. Die Bescheinigung ist in einer vom Gaststaat anerkannten Sprache auszufüllen.

   d) Wird bei der Bezeichnung der Waren und/oder Dienstleistungen (Feld 5 Buchstabe B der Bescheinigung) auf einen Bestellschein Bezug genommen, der nicht in einer vom Gaststaat anerkannten Sprache abgefaßt ist, so hat der Antragsteller eine Übersetzung beizufügen.

   e) Ist die Bescheinigung in einer vom Mitgliedstaat des Unternehmers/Lagerinhabers nicht anerkannten Sprache verfaßt, so hat der Antragsteller eine Übersetzung der Angaben über die in Feld 5 Buchstabe B aufgeführten Güter und Dienstleistungen beizufügen.

   f) Unter einer anerkannten Sprache ist eine der Sprachen zu verstehen, die in dem betroffenen Mitgliedstaat amtlich in Gebrauch ist, oder irgendeine andere Amtssprache der Gemeinschaft, die der Mitgliedstaat als zu diesem Zwecke verwendbar erklärt.

3. In Feld 3 der Bescheinigung macht der Antragsteller die für die Entscheidung über den Freistellungsantrag im Gaststaat erforderlichen Angaben.

4. In Feld 4 der Bescheinigung bestätigt die Einrichtung die Angaben in den Feldern 1 und 3 Buchstabe a) des Dokuments und bescheinigt, daß der Antragsteller - wenn es sich um eine Privatperson handelt - Bediensteter der Einrichtung ist.

5. a) Wird (in Feld 5 Buchstabe B der Bescheinigung) auf einen Bestellschein verwiesen, so sind mindestens Bestelltag und Nummer anzugeben. Der Bestellschein hat alle Angaben zu enthalten, die in Feld 5 der Bescheinigung genannt werden. Muß die Bescheinigung von der zuständigen Behörde des Gaststaates abgestempelt werden, so ist auch der Bestellschein abzustempeln.

   b) Die Angabe der in Artikel 15a Absatz 2 Buchstabe a) der Richtlinie 92/12/EWG genannten Registriernummer des zugelassenen Lagerinhabers ist freiwillig; die Mehrwertsteuer-Identifikationsnummer ist anzugeben.

   c) Währungen sind mit den aus drei Buchstaben bestehenden Codes der internationalen ISOIDIS-4127-Norm zu bezeichnen, die von der Internationalen Normenorganisation festgelegt wurde(1).

6. Die genannte Erklärung einer antragstellenden Einrichtung/Privatperson ist in Feld 6 durch die Dienststempel der zuständigen Behörde(n) des Gaststaates zu beglaubigen. Die Behörden können die Beglaubigung davon abhängig machen, daß eine andere Behörde des Mitgliedstaats zustimmt. Es obliegt der zuständigen Steuerbehörde, eine derartige Zustimmung zu erlangen.

7. Zur Vereinfachung des Verfahrens kann die zuständige Behörde darauf verzichten, von einer Einrichtung, die eine Befreiung für amtliche Zwecke beantragt, die Erlangung des Dienststempels zu fordern. Die antragstellende Einrichtung hat diese Verzichterklärung in Feld 7 der Bescheinigung anzugeben.

---

(1) Die Codes einiger häufig benutzter Währungen lauten: BEF (Belgischer Franken), DEM (Deutsche Mark), DKK (Dänische Krone), ESP (Spanische Peseta), FRF (Französischer Franken), GBP (Pfund Sterling), GRD (Griechische Drachme), IEP (Irisches Pfund), ITL (Italienische Lira), LUF (Luxemburgischer Franken), NLG (Niederländischer Gulden), PTE (Portugiesischer Escudo), ATS (Österreichischer Schilling), FIM (Finnmark), SEK (Schwedische Krone), USD (US-Dollar).

EUROOPAN YHTEISÖ

TODISTUS ARVONLISÄ- JA VALMISTEVEROSTA VAPAUTTAMISESTA
(Direktiivin 77/388/ETY 15 artiklan 10 kohta ja direktiivin 92/12/ETY 23 artiklan 1 kohta)

Sarjanumero (ei pakollinen): ....

1. VAPAUTUKSEEN OIKEUTETTU TOIMIELIN/YKSITYISHENKILÖ

Nimi ....

Katuosoite ....

Postinumero ja -toimipaikka ....

(Isäntä)jäsenvaltio ....

2. TOIMIVALTAINEN LEIMAN ANTAVA VIRANOMAINEN
(Nimi, osoite ja puhelinnumero)

....

....

....

3. VAPAUTUKSEEN OIKEUTETUN TOIMIELIMEN TAI YKSITYISHENKILÖN ILMOITUS

Vapautukseen oikeutettu toimielin tai yksityishenkilö[1] ilmoittaa,

a) että 5 kohdassa luetellut tavarat ja/tai palvelut on tarkoitettu[2]

- ☐ virkakäyttöön
  - ☐ ulkomaisessa diplomaattisessa edustustossa
  - ☐ ulkomaisessa konsulaatissa
  - ☐ kansainvälisessä järjestössä
  - ☐ Natoon kuuluvan valtion puolustusvoimissa
- ☐ henkilökohtaiseen käyttöön; käyttäjä kuuluu
  - ☐ ulkomaisen diplomaattisen edustuston henkilöstöön
  - ☐ ulkomaisen konsulaatin henkilöstöön
  - ☐ kansainvälisen järjestön henkilöstöön

____
(toimielimen nimi) (ks. 4 kohta)

b) että 5 kohdassa luetellut tavarat ja/tai palvelut vastaavat 1 kohdassa mainitussa isäntäjäsenvaltiossa verovapautukseen sovellettavia edellytyksiä ja rajoituksia ja

c) että edellä annetut tiedot on annettu vilpittömässä mielessä. Verovapautukseen oikeutettu toimielin tai yksityishenkilö sitoutuu maksamaan sille jäsenvaltiolle, josta tavarat on lähetetty tai josta tavarat ja/tai palvelut on toimitettu, arvonlisäveron ja/tai valmisteveron, joka on maksettava, jos tavarat ja/tai palvelut eivät vastaa verovapautuksen edellytyksiä tai jos tavaroita ja/tai palveluita ei käytetä tarkoitetulla tavalla.

______________________ Paikka ja aika

______________________ Allekirjoittajan nimi ja asema

______________________ Allekirjoitus

4. TOIMIELIMEN LEIMA (jos kyseessä on verovapautus henkilökohtaiseen käyttöön tulevista tavaroista ja/tai palveluista)

______________________ Paikka ja aika

Leima

______________________ Allekirjoittajan nimi ja asema

______________________ Allekirjoitus

5. KUVAUS TOIMITETTAVISTA TAVAROISTA JA/TAI PALVELUISTA, JOILLE HAETAAN VAPAUTUSTA ARVONLISÄVEROSTA JA/TAI VALMISTEVEROSTA

A. Tiedot myyjästä/valtuutetusta varastonpitäjästä

1. Nimi ja osoite ....

2. Jäsenvaltio ....

3. Arvonlisäverotunniste/valmisteveronumero ....

B. Tavaroita ja/tai palveluita koskevat tiedot

N:o	Yksityiskohtainen tavaroiden ja/tai palveluiden kuvaus(3) (tai viittaus liitteenä olevaan tilauslomakkeeseen)	Määrä tai lukumäärä	Arvo ilman arvonlisäveroa ja/tai valmisteveroa		Valuutta
			Yksikköarvo	Arvo yhteensä	
		Yhteensä			

6. ISÄNTÄJÄSENVALTION TOIMIVALTAIS(T)EN VIRANOMAIS(T)EN TODISTUS

Edellä 5 kohdassa määriteltyjen tavaroiden ja/tai palveluiden lähetys/toimitus vastaa

☐ kokonaan

☐ .... määrään (lukumäärään) asti(4)

arvonlisäverosta ja/tai valmisteverosta vapauttamisen edellytyksiä.

Paikka ja aika — Leima(t) — Allekirjoittajan/Allekirjoittajien nimi ja asema

Allekirjoitus/Allekirjoitukset

7. HAKEMUKSEN LEIMAUTTAMISVAPAUTUS (vain virkakäyttöön tulevien tavaroiden ja/tai palveluiden verovapautta haettaessa)

Kirjeellä n:o ...., joka on päivätty ....
(viite asiakirjoihin)

.... lle on annettu
(verovapautukseen oikeutetun toimielimen nimi)

.... n lupa jättää hakemuksen 6 kohta leimauttamatta.
(isäntäjäsenvaltion toimivaltaisen toimielimen nimi)

Paikka ja aika — Leima — Allekirjoittajan nimi ja asema

Allekirjoitus

(1) Tarpeeton pyyhittävä yli.
(2) Merkitkää rasti oikeaan ruutuun.
(3) Tyhjä tila viivoitettava. Tämä on tehtävä myös tapauksissa, joissa tilauslomake on liitteenä.
(4) Verovapautuksen piiriin kuulumattomat tavarat ja/tai palvelut on poistettava 5 kohdasta tai liitteenä olevasta tilauslomakkeesta.

Selitykset

1. Myyjälle/valtuutetulle varastonpitäjälle tämä todistus on todisteena verovapautuksesta, kun tavarat ja palvelut on toimitettu direktiivin 77/388/ETY 15 artiklan 10 kohdassa ja direktiivin 92/12/ETY 23 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuille toimielimille/yksityishenkilöille. Jokaista myyjää ja varastonpitäjää varten on laadittava yksi todistus. Lisäksi myyjän/varastonpitäjän on säilytettävä tämä todistus osana kirjanpitoaan jäsenvaltiossaan voimassa olevien määräysten mukaisesti. Mikäli jäsenvaltio ei välittömästi myönnä verovapautusta palveluista, vaan toteuttaa verosta vapauttamisen palauttamalla veron kohdassa 1 mainitulle edunsaajalle, on tämä todistus liitettävä palautushakemukseen.

2. a) Käytettävää paperilaatua koskeva yleismääriteimä esitetään *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* N:o C 164, 1.7.1989, s. 3.

   Paperin on oltava jokaisessa kappaleessa valkoista ja kooltaan 210 x 297 millimetriä, joka voidaan alittaa korkeintaan 5 millimetrillä tai ylittää 8 millimetrillä korkeussuunnassa.

   Valmisteverovapautusta varten verovapautustodistus on laadittava kahtena kappaleena:

   - yksi kappale jää lähettäjälle,
   - yksi kappale liitetään hallinnolliseen saateasiakirjaan.

   b) Lomakkeen 5.B kohtaan mahdollisesti jäävä tyhjä tila on viivattava yli niin, että siihen ei voida lisätä mitään.

   c) Asiakirja on täytettävä selvästi ja siten, että merkintöjä ei voida poistaa. Merkintöjen poistaminen ja päällekirjoittaminen on kielletty. Lomake on täytettävä isäntäjäsenvaltion tunnustamalla kielellä.

   d) Jos tavaroiden ja/tai palveluiden kuvauksessa (todistuksen 5.B kohta) viitataan tilauslomakkeeseen, joka on laadittu muulla kuin isäntäjäsenvaltion tunnustamalla kielellä, verovapautukseen oikeutetun toimielimen/yksityishenkilön on liitettävä siihen käännös.

   e) Jos todistus taas on laadittu muulla kuin myyjän/varastonpitäjän jäsenvaltion tunnustamalla kielellä, toimielimen/yksityishenkilön on liitettävä lomakkeeseen käännös 5.B kohdassa lueteltuja tavaroita ja palveluita koskevista tiedoista.

   f) Tunnustetulla kielellä tarkoitetaan jäsenvaltiossa käytettävää virallista kieltä tai jotain muuta yhteisön virallista kieltä, jonka jäsenvaltio hyväksyy käytettäväksi tässä tarkoituksessa.

3. Verovapautukseen oikeutettu toimielin/yksityishenkilö ilmoittaa todistuksen 3 kohdassa tiedot, joita tarvitaan verovapautuspyynnön arviointiin isäntäjäsenvaltiossa.

4. Toimielin vahvistaa todistuksen 4 kohdassa tekemällään ilmoituksella asiakirjan 1 ja 3 a kohdan tiedot ja todistaa, että verovapautukseen oikeutettu yksityishenkilö kuuluu toimielimen henkilöstöön.

5. a) Viittauksessa tilauslomakkeeseen (todistuksen 5.B kohta) on oltava vähintään päiväys ja tilausnumero. Tilauslomakkeen on sisällettävä kaikki todistuksen 5 kohdassa mainitut tiedot. Jos todistus on leimautettava isäntäjäsenvaltion toimivaltaisella viranomaisella, myös tilauslomake on leimautettava.

   b) Direktiivin 92/12/ETY 15 a artiklan 2 kohdan a alakohdassa määritellyn valtuutetun varastonpitäjän valmisteveronumeron ilmoittaminen ei ole pakollista; arvonlisäverotunniste pitää ilmoittaa.

   c) Valuutat on ilmoitettava Kansainvälisen standardisoimisjärjestön vahvistamin kansainvälisen ISOIDIS 4127 -standardin mukaisin kolmikirjaimisin koodein[(1)].

6. Edellä mainittu verovapautukseen oikeutetun toimielimen/yksityishenkilön ilmoitus on vahvistettava 6 kohdassa isäntäjäsenvaltion toimivaltais(t)en viranomais(t)en leimalla/leimoilla. Viranomainen/viranomaiset voi(vat) edellyttää vahvistukselle myös jäsenvaltion jonkin muun viranomaisen suostumusta. Suostumuksen hankkiminen on toimivaltaisen veroviranomaisen tehtävä.

7. Menettelyn yksinkertaistamiseksi toimivaltainen viranomainen voi vapauttaa verovapautukseen oikeutetun toimielimen leimauttamisvelvoilisuudesta, jos verovapautus koskee virkakäyttoön tarkoitettuja tavaroita ja/tai palveluita. Verovapautukseen oikeutetun toimielimen on mainittava tästä vapautuksesta todistuksen 7 kohdassa.

---

(1) Esimerkkejä joistakin yleisesti käytetyistä valuuttakoodeista: BEF (Belgian frangi), DEM (Saksan markka), DKK (Tanskan kruunu), ESP (Espanjan peseta), FRF (Ranskan frangi), GBP (Englannin punta), GRD (Kreikan drakhma), IEP (Irlannin punta), ITL (Italian liira), LUF (Luxemburgin frangi), NLG (Alankomaiden guldeni), PTE (Portugalin escudo), ATS (Itävallan shillinki), FIM (Suomen markka), SEK (Ruotsin kruunu), USD (Yhdysvaltain dollari).

EUROPEISKA GEMENSKAPEN

INTYG OM BEFRIELSE FRÅN MERVÄRDESSKATT OCH PUNKTSKATT
(Direktiv 77/388/EEG - artikel 15.10 och direktiv 92/12/EEG - artikel 23.1)

Serienummer (frivilligt): ....

1. BERÄTTIGAD ORGANISATION ELLER PERSON

Namn ....

Gata och nummer ....

Postnummer och postadress ....

(Värd-) Medlemsstat ....

2. BEHÖRIG MYNDIGHET FÖR UTFÄRDANDE AV STÄMPEL
(Namn, adress och telefonnummer)

....

....

....

3. FÖRKLARING AV DEN BERÄTTIGADE ORGANISATIONEN ELLER PERSONEN

Den berättigade organisationen eller personen[1] förklarar härmed att

a) de varor och/eller tjänster som anges i fält 5 är avsedda för[2]

☐ officiellt bruk vid
- ☐ en utländsk diplomatisk beskickning
- ☐ ett utländskt konsulat
- ☐ en internationell organisation
- ☐ väpnade styrkor i en stat som är part i Atlantpakten (NATO-styrka)

☐ personligt bruk av
- ☐ en medlem av en utländsk diplomatisk beskickning
- ☐ en medlem av ett utländskt konsulat
- ☐ en anställd vid en internationell organisation

____
(organisationens namn) (se fält 4)

b) varorna och/eller tjänsterna som beskrivs i fält 5 uppfyller de villkor och begränsningar som gäller för befrielse i den värdmedlemsstat, som anges i fält 1, och

c) upplysningarna är lämnade i god tro. Den berättigade organisationen eller personen förbinder sig att till den medlemsstat från vilken varorna avsänts eller från vilken varorna och/eller tjänsterna levererats betala den mervärdesskatt och/eller punktskatt som skulle utgå om varorna och/eller tjänsterna inte uppfyller villkoren för befrielse, eller om varorna och/eller tjänsterna inte används på avsett vis.

____
Ort, datum

____
Undertecknarens namn och ställning

____
Underskrift

4. ORGANISATIONENS STÄMPEL (endast för befrielse avseende personligt bruk)

____
Ort, datum

Stampel

____
Undertecknarens namn och ställning

____
Underskrift

5. BESKRIVNING AV VAROR OCH/ELLER TJÄNSTER FÖR VILKA ANSÖKNINGEN OM BEFRIELSE FRÅN MERVÄRDESSKATT OCH/ELLER PUNKTSKATT LÄMNAS

A. Upplysningar om säljaren/den godkände lagerhavaren

1. Namn och adress ....

2. Medlemsstat ....

3. Registreringsnummer för mervärdesskatt/Punktskattenummer ....

B. Upplysningar om varorna och tjänsterna

Nr.	Detaljerad beskrivning av varorna och/eller tjänsterna[3] (eller hänvisning till bifogad orderblankett)	Kvantitet eller antal	Värde exkl. mervärdesskatt och/eller punktskatt		Valuta
			Värde per enhet	Sammanlagt värde	
	Sammanlagt belopp:				

6. INTYG AV DEN BEHÖRIG/-A MYNDIGHET/-ER I VÄRDMEDLEMSSTATEN

Den leverans eller det tillhandahållande av varor och/eller tjänster som beskrivs i fält 5 uppfyller

☐ helt

☐ till en del motsvarande .... [4]
(antal)

förutsättningarna för undantag från mervärdesskatt och/eller punktskatt.

Ort, datum — Stämpel/stämplar — Undertecknarens/-nas namn och ställning

Underskrift/-er

7. STÄMPELDISPENS (endast för befrielse avseende officiellt bruk)

I skrivelse, dnr .... av den ....
(hänvisning till akt) (datum)

har .... givits dispens från stämpeln i fält 6
(den berättigade organisationens namn)

av ....
(namnet på värdmedlemsstatens behöriga myndighet)

Ort, datum — Stämpel — Undertecknarens namn och ställning

Underskrift

(1) Stryk det som inte är tillämpligt.
(2) Kryssa för tillämplig ruta.
(3) Korsa över det utrymme som inte används. Detta gäller även om orderblanketter bifogas.
(4) Varor och/eller tjänster som inte omfattas av befrielse skall strykas i fält 5, eller på bifogad orderblankett.

Förklarande anmärkningar

1. För säljaren och/eller den godkände lagerhavaren utgör detta intyg ett dokument till stöd för skattebefrielse vid leverans eller tillhandahållande av varor och/eller tjänster till de berättigade organisationer eller personer som avses i artikel 15.10 i direktiv 77/388/EEG och artikel 23.1 i direktiv 92/12/EEG. Därför skall ett intyg upprättas för varje säljare/lagerhavare. Säljaren/lagerhavaren skall dessutom vara ålagd att ha detta intyg i sin bokföring i enlighet med tillämplig nationell lagstiftning i den medlemsstat han tillhör. Om en medlemsstat inte medger direkt skattebefrielse vid tillhandahållande av tjänster utan istället medger återbetalning av skatten till den berättigade personen eller organisationen i fält 1, skall detta intyg bifogas begäran om återbetalning.

2. a) Kraven på det papper som skall användas är fastställda i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* nr C 164 av den 1 juli 1989, s. 3.

   Vitt papper i A4-format skall användas till samtliga exemplar med en högsta avvikelse på längden av minus 5 och plus 8 mm.

   Vid punktskattebefrielse skall befrielseintyget upprättas i två exemplar varav

   - ett skall behållas av avsändaren, och
   - ett skall medfölja det administrativa ledsagardokumentet.

   b) All outnyttjad plats i fält 5.B skall spärras så att inget kan tillfogas.

   c) Dokumentet skall fyllas i så att det blir lättläst och uppgifterna får inte kunna raderas. Korrigeringar får inte göras. Det skall fyllas i på ett av värdmedlemsstaten erkänt språk.

   d) Om beskrivningen av varorna och/eller tjänsterna (fält 5.B i intyget) hänvisar till en inköpsorderblankett som upprättats på ett språk som inte erkänts av värdmedlemsstaten skall den berättigade organisationen eller personen bifoga en översättning.

   e) Om intyget å andra sidan är upprättat på ett språk som inte erkänts av säljarens/lagerhavarens medlemsstat skall den berättigade organisationen eller personen bifoga en översättning av upplysningarna om varorna och/eller tjänsterna i fält 5.B.

   f) Med erkänt språk avses ett officiellt språk i medlemsstaten eller ett av gemenskapens officiella språk som medlemsstaten har godkänt för detta ändamål.

3. Den berättigade organisationen eller personen lämnar genom sin förklaring i fält 3 i intyget de upplysningar som är nödvändiga för att bedöma ansökningen om befrielse i värdmedlemsstaten.

4. Den berättigade organisationen bekräftar genom sin förklaring i fält 4 i intyget uppgifterna i dokumentets fält 1 och 3 a och intygar att den berättigade personen är anställd av organisationen.

5. a) Hänvisningen till inköpsorderblanketten (fält 5.B i intyget) skall alltid innehålla datum och ordernummer. Orderblanketten bör innehålla alla de uppgifter som anges i fält 5 i intyget. Om intyget skall stämplas av värdmedlemsstatens behöriga myndighet skall även orderblanketten stämplas.

   b) Uppgift om den godkände lagerhavarens punktskattenummer enligt artikel 15a.2 i direktiv 92/12/EEG är frivillig, registreringsnummer för mervärdesskatt skall alltid anges.

   c) Valutorna bör anges i enlighet med bokstavskoden för den internationella standarden ISO/DIS 4127 som fastställts av Internationella standardiseringsorganisationen(1).

6. Ovannämnda förklaring av den berättigade organisationen eller personen skall i fält 6 bestyrkas genom värdmedlemsstatens behöriga myndighets eller myndigheters stämpel/stämplar. Denne/dessa kan göra sitt godkännande beroende av någon annan myndighets godkännande i värdmedlemsstaten. Det är den behöriga skattemyndighetens sak att inhämta ett sådant godkännande.

7. För att förenkla förfarandet kan den behöriga myndigheten ge den berättigade organisationen dispens från kravet att intyget skall stämplas om skattebefrielsen avser officiellt bruk. Den berättigade organisationen bör ange denna dispens i fält 7 i intyget.

---

(1) För upplysning är koderna för några av de mest använda valutorna följande: BEF (belgiska franc), DEM (tyska mark), DKK (danska kronor), ESP (spanska pesetas), FRF (franska franc), GBP (engelska pund), GRD (grekiska drakmer), IEP (irländska pund), ITL (italienska lire), LUF (luxemburgiska franc), NLG (nederländska gulden), PTE (portugisiska escudos), ATS (österrikiska schilling), FIM (finska mark), SEK (svenska kronor), USD (amerikanska dollar).

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB

ATTEST FOR MOMS- OG PUNKTAFGIFTS-FRITAGELSE
(Direktiv 77/388/EØF - artikel 15, stk. 10, og direktiv 92/12/EØF - artikel 23, stk. 1)

Løbenummer (fakultativt):..

1. FRITAGELSESBERETTIGEDE INSTITUTION/PERSON

Betegnelse/navn ....
Gade og nummer ....
Postnummer, by ....
(Værts)medlemsstat ....

2. KOMPETENT MYNDIGHED, DER FORETAGER PÅTEGNING
(Navn, adresse og telefonnummer)

....
....
....

3. ERKLÆRING FRA DEN FRITAGELSESBERETTIGEDE INSTITUTION ELLER PERSON

Den fritagelsesberettigede institution eller enkeltperson[1] erklærer herved

a) at de i rubrik 5 anførte varer og/eller tjenesteydelser er bestemt[2]

☐ til officielt brug for
- ☐ en udenlandsk diplomatisk mission
- ☐ en udenlandsk konsulær repræsentation
- ☐ en international organisation
- ☐ en væbnet styrke fra en stat, der deltager i Den Nordatlantiske Traktat (NATO-styrke)

☐ til personligt brug for
- ☐ et medlem af en udenlandsk diplomatisk mission
- ☐ et medlem af en udenlandsk konsulær repræsentation
- ☐ en ansat i en international organisation

____
(institutionens betegnelse) (jf. rubrik 4)

b) at de i rubrik 5 beskrevne varer og/eller tjenesteydelser opfylder de betingelser og begrænsninger, der gælder for fritagelsen i den i rubrik 1 nævnte værtsmedlemsstat og

c) at ovennævnte oplysninger er afgivet i god tro. Den fritagelsesberettigede institution eller enkeltperson forpligter sig herved til at betale den medlemsstat, hvorfra varerne blev afsendt eller hvorfra varerne og/eller tjenesteydelserne er leveret, den moms og/eller punktafgift, som ville forfalde til betaling, hvis disse varer og/eller tjenesteydelser ikke opfyldte fritagelsesbetingelserne eller hvis varerne og/eller tjenesteydelserne ikke blev anvendt efter hensigten.

______________________________ Sted, dato

______________________________ Underskrivers navn og stilling

______________________________ Underskrift

4. ORGANISATIONENS PÅTEGNING (i tilfælde af fritagelse til personligt brug)

______________________________ Sted, dato

Stempel

______________________________ Underskrivers navn og stilling

______________________________ Underskrift

5. BESKRIVELSE AF DE VARER OG/ELLER TJENESTEYDELSER; FOR HVILKE DER ANSØGES OM MOMS- OG/ELLER PUNKTAFGIFTSFRITAGELSE

A. Oplysninger vedrørende leverandøren/den godkendte oplagshaver

1. Navn og adresse ....

2. Medlemsstat ....

3. Registreringsnummer (moms/punktafgift) ....

B. Oplysninger vedrørende varerne og tjenesteydelserne

Nr.	Detaljeret beskrivelse af varer og/eller tjenesteydelser[3] (eller henvisning til den vedlagte ordreseddel)	Mængde eller antal	Værdi eksklusiv moms og/eller punktafgift		Valuta
			Værdi pr. enhed	Samlet værdi	
	Samlet beløb:				

6. ATTESTERING FORETAGET AF DE(N) KOMPETENTE MYNDIGHED(ER) I VÆRTSMEDLEMSSTATEN

Den i rubrik 5 beskrevne forsendelse/leverance af varer og/eller tjenesteydelser opfylder

☐ fuldstændig

☐ indtil en mængde på .... [4]
(antal)

betingelserne for moms- og/eller punktafgiftsfritagelse.

Sted, dato — Stempel/stempler — Underskriver(e)s navn og stilling

Underskrift(er)

7. TILLADELSE TIL DISPENSATION FOR PÅTEGNING (kun i tilfælde af fritagelse til officielt brug)

Ved skrivelse nr. .... af ....
(henvisning til sagsnummer) (dato)

har ....
(betegnelse på den kompetente myndighed i værtsmedlemsstaten)

meddelt .... tilladelse til at dispensere fra påtegningen i rubrik 6.
(betegnelse på den fritagelsesberettigede institution)

Sted, dato — Stempel — Underskrivers navn og stilling

Underskrift

(1) Det ikke-gældende overstreges.
(2) Der sættes kryds ved det gældende.
(3) Uudnyttet plads overstreges. Dette gælder også, hvis der er vedlagt ordresedler.
(4) Varer og/eller tjenesteydelser, der ikke kan komme i betragtning, overstreges i rubrik 5 eller i den vedlagte ordreseddel.

Vejledning

1. For leverandøren og/eller den godkendte oplagshaver tjener denne attest som bevis for afgiftsfritagelsen for leverancer af varer og/eller tjenesteydelser og for varepartier til de fritagelsesberettigede institutioner/enkeltpersoner, der er nævnt i artikel 15, stk. 10, i direktiv 77/388/EØF og artikel 23, stk. 1, i direktiv 92/12/EØF. Der skal derfor udstedes en attest for hver enkelt leverandør/oplagshaver. Endvidere skal leverandøren/oplagshaveren opbevare denne attest i overensstemmelse med de regler, der gælder i hans medlemsstat. I tilfælde, hvor medlemsstaten ikke indrømmer direkte fritagelse ved levering af tjenesteydelser, men i stedet tilbagebetaler afgiften til den efter rubrik 1 berettigede person eller institution, skal dette certifikat medfølge ved indgivelse af anmodning om tilbagebetaling.

2. a) De generelle specifikationer for det papir, der skal benyttes, er fastlagt i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. C 164 af 1. juli 1989, side 3.

   Der benyttes hvidt papir til samtlige eksempalrer, og formatet er 210 x 297 mm, idet der med hensyn til papirets længde tillades en maksimal afvigelse på minus 5 mm og plus 8 mm.

   Ved punktafgiftsfritagelse skal fritagelsesattesten udfærdiges i to eksemplarer:

   - et eksemplar, som afsenderen opbevarer,
   - et eksemplar, som ledsager det administrative ledsagedokument.

   b) Eventuel uudnyttet plads i rubrik 5.B overstreges, således at der ikke kan foretages tilføjelser.

   c) Dokumentet udfyldes læseligt og på en måde, der gør det umuligt at slette det skrevne. Raderinger eller overskrivninger er ikke tilladt. Dokumentet udfærdiges på et sprog, der er godkendt i værtsmedlemsstaten.

   d) Hvis der i beskrivelsen af varerne og/eller tjenesteydelserne (rubrik 5.B i attesten) henvises til en ordreseddel, der er udfærdiget på et andet sprog end et sprog, der er godkendt i værtsmedlemsstaten, vedlægger den fritageslesberettigede institution/enkeltperson en oversættelse.

   e) Er attesten derimod udfærdiget på et andet sprog, der er godkendt i leverandørens/oplagshaverens medlemsstat, vedlægger den fritagelsesberettigede institution/enkeltperson en oversættelse af oplysningerne vedrørende varerne i rubrik 5.B.

   f) Et godkendt sprog er et sprog, som anvendes officielt i medlemsstaten, eller et andet officielt sprog i Fællesskabet, som efter medlemsstatens oplysninger kan anvendes til dette formål.

3. Med erklæringen i rubrik 3 i attesten giver den fritagelsesberettigede institution/enkeltperson de oplysninger, der er nødvendige for at vurdere ansøgningen om fritagelse i værtsmedlemsstaten.

4. Med erklæringen i rubrik 4 i attesten bekræfter institutionen oplysningerne i rubrik 1 og 3a) i dokumentet og attesterer, at den fritagelsesberettigede person er ansat i institutionen.

5. a) Henvisningen til ordresedlen (rubrik 5.B i attesten) skal indeholde mindst dato og ordrenummer. Odresedlen bør indeholde alle de elementer, der er anført i rubrik 5 i attesten. Skal attesten påtegnes af den kompetente myndighed i værtsmedlemsstaten, skal ordresedlen også påtegnes.

   b) Der er frivilligt, om man ønsker at anføre den godkendte oplagshavers registreringsnummer som defineret i artikel 15a, stk. 2, litra a), i direktiv 92/12/EØF; momsregistreringsnummeret skal anføres.

   c) Valutaer anføres ved hjælp af en kode med tre bogstaver i overensstemmelse med den internationale ISO/DIS 4127-standard udarbejdet af Den Internationale Standardiseringsorganisation[1].

6. Ovennævnte erklæring fra den fritagelsesberettigede institution/enkeltperson skal legaliseres i rubrik 6 ved hjælp af en påtegning fra den eller de kompetente myndigheder i værtsmedlemsstaten. Disse myndigheder kan gøre godkendelsen afhængig af, at en anden myndighed i medlemsstaten giver sit samtykke. Det er op til den kompetente afgiftsmyndiged at indhente et sådant samtykke.

7. For at forenkle proceduren kan den kompetente myndighed dispensere fra den forpligtelse, hvorefter den fritagelsesberettigede institution skal anmode om påtegningen i tilfælde af fritagelse til officielt brug. Den fritagelsesberettigede institution skal anføre denne dispensation i rubrik 7 i attesten.

---

(1) Her skal anføres nogle af de almindeligt anvendte valutakoder: BEF (belgisk franc), DEM (tysk mark), DKK (dansk krone), ESP (spansk peseta), FRF (fransk franc), GBP (engelsk pund), GRD (græsk drakme), IEP (irsk pund), ITL (italiensk lire), LUF (luxembourgsk franc), NLG (hollandsk gylden), PTE (portugisisk escudo), ATS (østrigsk schilling), FIM (finsk mark), SEK (svensk krone), USD (amerikansk dollar).

EUROPESE GEMEENSCHAP

CERTIFICAAT VOR VRIJSTELLING VAN BTW EN ACCIJNZEN
(Richtlijn 77/388/EEG, artikel 15, lid 10 en Richtlijn 92/12/EEG, artikel 23, lid 1)

Volgnummer (facultatief): ....

1. BEGUNSTIGDE ORGANISATIE/PERSOON

Naam ....

Straat en huisnummer ....

Postcode, plaats ....

Gast-Lid-Staat ....

2. INSTANTIE DIE BEVOEGD IS VOOR HET VERLENEN VAN HET STEMPEL
(Naam, adres en telefoonnummer)

....

....

....

3. VERKLARING VAN DE BEGUNSTIGDE ORGANISATIE OF PERSOON

De begunstigde organisatie of persoon[1] verklaart

a) dat de in vak 5 omschreven goederen en diensten bestemd zijn[2]

☐ voor officieel gebruik door
- ☐ een buitenlandse diplomatieke missie
- ☐ een buitenlandse consulaire vertegenwoordiging
- ☐ een internationale organisatie
- ☐ de strijdkrachten van een Staat die lid is van de Noordatlantische Verdragsorganisatie (NAVO-strijdkracht)

☐ voor persoonlijk gebruik door
- ☐ een lid van een diplomatieke missie
- ☐ een lid van een buitenlandse consulaire vertegenwoordiging
- ☐ een personeelslid van een internationale organisatie

____
(aanduiding van de organisatie, zie vak 4)

b) dat de goederen en diensten, bedoeld in vak 5, voldoen aan de voorwaarden en beperkingen die in de in vak 1 genoemde gast-Lid-Staat aan de vrijstelling verbonden zijn, en

c) dat de bovenstaande inlichtingen te goeder trouw zijn verstrekt. De begunstigde organisatie of persoon verbindt zich ertoe aan de Lid-Staat waaruit de goederen zijn verzonden of van waaruit de goederen zijn geleverd dan wel de diensten zijn verricht, de BTW en/of de accijnzen te betalen die verschuldigd zijn ingeval de goederen en/of diensten niet aan de voorwaarden voor vrijstelling voldoen of ingeval de goederen en/of diensten niet voor het beoogde gebruik worden aangewend.

__________ Plaats, datum

__________ Naam en hoedanigheid van de ondergetekende

__________ Handtekening

4. STEMPEL VAN DE ORGANISATIE (in geval van vrijstelling voor persoonlijk gebruik)

__________ Plaats, datum

Stempel

__________ Naam en hoedanigheid van de ondergetekende

__________ Handtekening

5. OMSCHRIJVING VAN DE GOEDEREN EN/OF DIENSTEN WAARVOOR VRIJSTELLING VAN BTW EN/OF ACCIJNZEN WORDT GEVRAAGD

A. Gegevens betreffende de leverancier/erkende entrepothouder

1. Naam en adres ....

2. Lid-Staat ....

3. BTW-/Accijns-identificatienummer ....

B. Gegevens betreffende de goederen en/of diensten

Nr.	Gedetailleerde omschrijving van de goederen en/of diensten[3] (of verwijzing naar aangehechte bestelbon)	Hoeveelheid of aantal	Waarde exclusief BTW en/of accijnzen		Valuta
			Waarde per eenheid	Totale waarde	
	Total bedrag				

6. VERKLARING VAN DE BEVOEGDE INSTANTIE VAN DE GAST-LID-STAAT

De bestelling/levering van de in vak 5 omschreven goederen en/of diensten voldoet

☐ volledig

☐ tot een hoeveelheid van ....[4]
(aantal)

aan de voor waarden voor vrijstelling van BTW en/of accijns.

Plaats, datum

Stempel(s)

Naam/namen en hoedanigheid van de ondergetekende(n)

Handtekening(en)

7. ONTHEFFING VAN STEMPELPLICHT (uitsluitend in geval van vrijstelling voor officieel gebruik)

Bij brief nr. .... van ....
(verwijzing naar het dossier) (datum)

werd ....
(vermelding van de begunstigde organisatie)

door .... ontheven van de verplichting het in vak 6 bedoelde stempel te vragen.
(vermelding van de bevoegde instantie van de gast-Lid-Staat)

Plaats, datum

Stempel

Naam en hoedanigheid van de ondergetekende

Handtekening

(1) Doorhalen hetgeen niet van toepassing is.

(2) Aankruisen hetgeen van toepassing is.

(3) De niet gebruikte ruimte onbruikbaar maken. Dit vereiste geldt ook voor de bestelbon.

(4) Niet voor vrijstelling in aanmerking komende goederen en/of diensten schrappen in vak 5 of op bijgevoegde bestelbon.

Toelichting

1. Dit certificaat vormt voor de leverancier en/of erkende entrepothouder het bewijs dat levering van de goederen en/of diensten die aan de in artikel 15, lid 10, van Richtlijn 77/388/EEG en de in artikel 23, lid 1, van Richtlijn 92/12/EEG bedoelde organisaties/personen worden geleverd, van belastingen zijn vrijgesteld. Dit betekent derhalve dat voor elke leverancier/entrepothouder een certificaat dient te worden opgesteld. De leverancier/entrepothouder bewaart dit certificaat in zijn administratie overeenkomstig de wettelijke voorschriften die in zijn Lid-Staat van toepassing zijn. Indien een Lid-Staat ter zake van de levering van diensten geen directe vrijstelling verleent, maar de vrijstelling toekent in de vorm van een belastingteruggaaf aan de begunstigde bedoeld in vak 1, dient onderhavig certificaat te worden gevoegd bij de aanvraag om teruggaaf.

2. a) De algemene specificatie van het te gebruiken papier is in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* nr. C 164 van 1.7.1989, blz. 3 opgenomen.

   Het papier van alle exemplaren is wit en de afmetingen van de formulieren zijn 210 maal 297 millimeter, waarbij een afwijking in de lengte van ten hoogste 5 millimeter minder of 8 millimeter meer is toegestaan.

   Ingeval van vrijstelling van accijns wordt het certificaat in twee exemplaren opgesteld:

   - één exemplaar wordt door de afzender bewaard,
   - één exemplaar vergezelt het administratief geleidedocument.

   b) De niet gebruikte ruimte in vak 5.B wordt doorgehaald zodat niets kan worden toegevoegd.

   c) Het document moet op leesbare wijze worden ingevuld en zodanig dat niets kan worden uitgewist. In het formulier mogen geen doorhalingen of overschrijvingen voorkomen. Het document wordt in een door de gast-Lid-Staat erkende taal ingevuld.

   d) Indien in de omschrijving van de goederen en/of diensten (vak 5.B van het certificaat) naar een bestelbon wordt verwezen die in een andere dan de door de gast-Lid-Staat erkende taal is gesteld, dient de begunstigde instelling of persoon een vertaling bij te voegen.

   e) Indien het certificaat zelf is opgesteld in een andere taal dan de taal erkend door de Lid-Staat van de leverancier, degene die de dienst verricht of de entrepothouder, dient de begunstigde organisatie of persoon een vertaling bij te voegen van de gegevens die op de in vak 5.B bedoelde goederen en diensten betrekking hebben.

   f) Onder "erkende taal" wordt verstaan een van de officiële talen van de betrokken Lid-Staat of een andere officiële taal van de Gemeenschap waarvan deze Lid-Staat verklaart dat zij voor dit doel kan worden gebruikt.

3. In de verklaring in vak 3 van het certificaat verstrekt de begunstigde organisatie of persoon de voor de beoordeling van het verzoek om vrijstelling in de gast-Lid-Staat vereiste gegevens.

4. In haar verklaring in vak 4 van het certificaat bevestigt de organisatie de in de vakken 1 en 3 a) van het document vermelde gegevens en bevestigt zij dat de begunstigde persoon een personeelslid van de organisatie is.

5. a) De verwijzing naar de bestelbon (vak 5.B van het certificaat) bevat ten minste de datum en het nummer van de bestelling. De bestelbon dient alle in vak 5 van het certificaat voorkomende gegevens te bevatten. Indien het certificaat door de bevoegde instanties van de gast-Lid-Staat dient te worden afgestempeld, wordt de bestelbon eveneens afgestempeld.

   b) De vermelding van het in artikel 15 bis, lid 2, onder a), van Richtlijn 92/12/EEG bedoelde accijnsidentificatienummer van de erkende entrepothouder is facultatief; het BTW identificatienummer dient steeds te worden vermeld.

   c) De valuta's worden aangeduid door middel van een code van drie letters die in overeenstemming is met de internationale ISOIDIS 4127-norm van de internationale normalisatie-organisatie[1].

6. De vorengenoemde verklaring van de begunstigde organisatie of persoon wordt in vak 6 gewaarmerkt door de stempel(s) van de bevoegde overheidsinstantie(n) van de gast-Lid-Staat. Deze instantie(s) kunnen haar bestemming afhankelijk stellen van goedkeuring door een andere instantie in deze Lid-Staat. Deze goedkeuring dient door de bevoegde belastinginstantie te worden verkregen.

7. Ter vereenvoudiging van de procedure kan de bevoegde instantie de begunstigde organisatie ontheffen van de verplichting het document te laten afstempelen, wanneer de goederen voor officieel gebruik bestemd zijn. De begunstigde organisatie maakt van deze ontheffing melding in vak 7 van het certificaat.

---

(1) Ter informatie enige voorbeelden van gangbare codes van valuta's: BEF (Belgische frank), DEM (Duitse mark), DKK (Deense kroon), ESP (Spaanse peseta), FRF (Franse frank), GBP (Pond sterling), GRD (Griekse drachme), IEP (Iers pond), ITL (Italiaanse lire), LUF (Luxemburgse frank), NLG (Nederlandse gulden), PTE (Portugese escudo), ATS (Oostenrijkse schilling), FIM (Finse mark), SEK (Zweedse kroon), USD (Amerikaanse dollar).

ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * TELEX 223211 YPET GR * FAX 52 34 312

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ ΠΟΛΙΤΩΝ

ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ Σολωμού 51		ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ ΠΩΛΗΣΗΣ Φ.Ε.Κ.	
Πληροφορίες δημοσιευμάτων Α.Ε. - Ε.Π.Ε.	5225761	ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ	
	5230841	25ης Μαρτίου 21 Τ.Κ. 541 00	(031) 423956
Πληροφορίες δημοσιευμάτων λοιπών Φ.Ε.Κ.	5225713	ΠΕΙΡΑΙΑΣ	4136402
	5249547	Νικήτα 6-8 Τ.Κ. 185 31	4171307
Πώληση Φ.Ε.Κ.	5239762	ΠΑΤΡΑ	(061)271249
Φωτοαντίγραφα παλαιών Φ.Ε.Κ.	5248141	Κορίνθου 327 Τ.Κ. 262 23	224581
Βιβλιοθήκη παλαιών Φ.Ε.Κ.	5248188	ΙΩΑΝΝΙΝΑ	
Οδηγίες για δημοσιεύματα Α.Ε. - Ε.Π.Ε.	5248785	Διοικητήριο Τ.Κ. 454 44	(0651)21901
Εγγραφή Συνδρομητών Φ.Ε.Κ. και		ΚΟΜΟΤΗΝΗ	(0531)22637
αποστολή Φ.Ε.Κ.	5248320	Δημοκρατίας 1 Τ.Κ. 691 00	26522

ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΩΝ ΕΦΗΜΕΡΙΔΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

- Μέχρι 8 σελίδες 150 δρχ.
- Από 9 μέχρι 16 σελίδες 300 δρχ.
- Από 16 σελίδες και άνω προσαύξηση 100 δρχ. ανά 8σέλιδο ή μέρους αυτού

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ Φ.Ε.Κ.

Τεύχος	Κ.Α.Ε. Προϋπολογισμού 2531	Κ.Α.Ε. εσόδου υπέρ ΤΑΠΕΤ 3512
Α΄ (Νόμοι, Π.Δ., Συμβάσεις κ.τλ.)	50.000 δρχ.	2.500 δρχ.
Β΄ (Υπουργικές αποφάσεις κ.τλ.)	50.000 »	2.500 »
Γ΄ (Διορισμοί, απολύσεις κ.τλ. Δημ. Υπαλλήλων)	10.000 »	500 »
Δ΄ (Απαλλοτριώσεις, πολεοδομία κτλ.)	50.000 »	2.500 »
Αναπτυξιακών Πράξεων (Τ.Α.Π.Σ.)	25.000 »	1.250 »
Ν.Π.Δ.Δ. (Διορισμοί κ.τλ. προσωπικού Ν.Π.Δ.Δ.)	10.000 »	500 »
Παράρτημα (Πίνακες επιτυχόντων διαγωνισμών)	5.000 »	250 »
Δελτίο Βιομηχανικής Ιδιοκτησίας (Δ.Ε.Β.Ι.)	10.000 »	500 »
Ανωτάτου Ειδικού Δικαστηρίου (Α.Ε.Δ.)	3.000 »	150 »
Ανωνύμων Εταιρειών & Ε.Π.Ε.	250.000 »	12.500 »
Προκηρύξεων Α.Σ.Ε.Π.	10.000 »	500 »
ΓΙΑ ΟΛΑ ΤΑ ΤΕΥΧΗ ΕΚΤΟΣ Α.Ε. & Ε.Π.Ε.	200.000 »	10.000 »

* Οι συνδρομές του εσωτερικού προπληρώνονται στα Δημόσια Ταμεία που δίδουν αποδεικτικό είσπραξης (διπλότυπο) το οποίο με τη φροντίδα του ενδιαφερομένου πρέπει να στέλνεται στην Υπηρεσία του Εθνικού Τυπογραφείου.
* Οι συνδρομές του εξωτερικού επιβαρύνονται πέρα των παραπάνω αναφερομένων ποσών με τα ταχυδρομικά τέλη και μπορεί να στέλνονται με επιταγή και σε ανάλογο συνάλλαγμα στο Διευθυντή Οικονομικού του Εθνικού Τυπογραφείου.
* Η πληρωμή του ποσοστού του ΤΑΠΕΤ που αντιστοιχεί σε συνδρομές, εισπράττεται στην Αθήνα από το Ταμείο του ΤΑΠΕΤ (Σολωμού 51 - Αθήνα) και στις άλλες πόλεις από τα Δημόσια Ταμεία.
* Οι συνδρομητές του εξωτερικού μπορούν να στέλνουν το ποσό του ΤΑΠΕΤ μαζί με το ποσό της συνδρομής.
* Οι Νομαρχιακές Αυτοδιοικήσεις, οι Δήμοι, οι Κοινότητες ως και οι επιχειρήσεις αυτών πληρώνουν το μισό χρηματικό ποσό της συνδρομής και ολόκληρο το ποσό υπέρ του ΤΑΠΕΤ.
* Η συνδρομή ισχύει για ένα χρόνο, που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου και λήγει την 31η Δεκεμβρίου του ίδιου χρόνου. Δεν εγγράφονται συνδρομητές για μικρότερο χρονικό διάστημα.
* Η εγγραφή ή ανανέωση της συνδρομής πραγματοποιείται το αργότερο μέχρι τον Μάρτιο κάθε έτους.
* Αντίγραφα διπλοτύπων, ταχυδρομικές επιταγές και χρηματικά γραμμάτια δεν γίνονται δεκτά.

Οι υπηρεσίες κοινού λειτουργούν καθημερινά από 08.00΄ έως 13.00΄

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ